Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2002/24/EK IRÁNYELVE

(2002. március 18.)

a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról és a 92/61/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

(EGT vonatkozású szöveg)

(HL L 124., 2002.5.9., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 2003/77/EK irányelve (2003. augusztus 11.)	L 211	24	2003.8.21.
►M2	A Bizottság 2005/30/EK irányelve (2005. április 22.)	L 106	17	2005.4.27.
►M3	A Tanács 2006/96/EK irányelve (2006. november 20.)	L 363	81	2006.12.20.
►M4	Az Európai Parlament és a Tanács 1137/2008/EK rendelete (2008. október 22.)	L 311	1	2008.11.21.

Módosította:

►A1	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	1	2003.9.23.

▼B

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2002/24/EK IRÁNYELVE

(2002. március 18.)

a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról és a 92/61/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ([1]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([2]),

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ([3]),

mivel:

(1) A motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról szóló, 1992. június 30-i 92/61/EGK tanácsi irányelv ([4]) meghatározta a külön irányelvekben megállapított műszaki követelményeknek megfelelően előállított motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok, valamint ezek alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek közösségi típus-jóváhagyási eljárását.

(2) A közösségi szinten szabályozandó rendszerek, alkatrészek és önálló műszaki egységek teljes körű jegyzékében meghatározott valamennyi külön irányelv elfogadásra került.

(3) A motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok egyes alkatrészeiről és jellemzőiről szóló, 1997. június 17-i 97/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([5]) lehetővé teszi a típus-jóváhagyási eljárás teljes körű alkalmazását.

(4) A típus-jóváhagyási rendszer megfelelő működése érdekében nyilvánvalóan szükségessé vált egyes közigazgatási utasítások értelmezésének tisztázása, valamint a 92/61/EGK irányelvhez csatolt mellékletekben foglalt előírások kiegészítése. Ezt tekintetbe véve harmonizált előírások bevezetése szükséges, különösképpen a típusbizonyítványok számozását, valamint a kifutó sorozatokból származó járművekre, illetve a közösségi szabályozással még le nem fedett technológiákat megtestesítő járművekre, alkatrészekre és önálló műszaki egységekre vonatkozó kivételeket illetően a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelvben ([6]) foglalt, hasonló előírásoknak megfelelően.

(5) Figyelemmel a nemrégiben létrehozott technológiákra, az említett járművek alkatrészeinek és jellemzőinek vizsgálata alapján csak az ezen irányelv I. mellékletében meghatározottakat lehetett megtartani, mivel az összes többi alkalmatlan szabályozási célokra. Tekintettel azonban a műszaki haladásra és fejlesztésekre, célszerű megvizsgálni minden további alkatrészt és

([1]) HL C 307. E, 1999.10.26., 1. o.
([2]) HL C 368., 1999.12.20., 1. o.
([3]) Az Európai Parlament 1999. október 27-i véleménye (HL C 154., 2000.6.5., 50. o.), a Tanács 2001. október 29-i közös álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és az Európai Parlament 2002. február 5-i határozata (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).
([4]) HL L 225., 1992.8.10., 72. o.A legutóbb a 2000/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 106., 2000.5.3., 1. o.) módosított irányelv.
([5]) HL L 226., 1997.8.18., 1. o.
([6]) HL L 42., 1970.2.23., 1. o.A legutóbb a 2000/40/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 203., 2000.8.10., 9. o.) módosított irányelv.

▼B

jellemzőt, különösen a másodlagos biztonsággal összefüggőeket, és ki kell egészíteni azokkal az említett I. mellékletben már felsoroltakat.

(6) A közösségi jóváhagyási eljárás célja, hogy mindegyik tagállam megállapíthassa, hogy minden egyes járműtípus átesett a külön irányelvekben előírt ellenőrzéseken, típusbizonyítványuk pedig kiadásra került. További cél, hogy a gyártók a jóváhagyott típusnak megfelelő összes járműre vonatkozóan elkészíthessék a megfelelőségi igazolást. Az ilyen igazolással rendelkező járművet a Közösség valamennyi országában forgalomba lehet hozni, értékesíteni lehet, és nyilvántartásba lehet venni.

(7) Mivel a járművek közösségi típus-jóváhagyási rendszere működésének tökéletesítésére kitűzött célt az egyes tagállamok nem érhetik el kellőhatékonysággal, és ezért – tekintettel a javasolt intézkedések nagyságrendjére és kihatására – az a Közösség szintjén inkább elérhető, a Közösség a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvének megfelelően intézkedéseket fogadhat el. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lép túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéken.

(8) Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárásokról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatnak ([1]) megfelelően kell elfogadni.

(9) Az egyértelműség érdekében tanácsos, hogy a 92/61/EGK tanácsi irányelv hatályát veszítse, ezen irányelv pedig a helyébe lépjen,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

Hatály és fogalommeghatározások

1. cikk

(1) Ezen irányelv minden motorkerékpárra és segédmotoros kerékpárra vonatkozik, függetlenül attól, hogy ikerkerekes vagy másfajta kivitelű, továbbá az ilyen járművek alkatrészeire és önálló műszaki egységeire.

Ez az irányelv nem vonatkozik az alábbi járművekre:

a) olyan járművek, amelyek tervezési sebessége nem haladja meg a 6 km/h-t;

b) a gyalogosok általi használatra szánt járművek;

c) a mozgáskorlátozottak általi használatra szánt járművek;

d) a közúton vagy terepen való versenyzésre szánt járművek;

e) a 92/61/EGK irányelv alkalmazásának kezdetét megelőzően már használatban lévő járművek;

f) mezőgazdasági vagy hasonló célokra használt traktorok és munkagépek;

g) az elsősorban szabadidős célokra tervezett, szimmetrikus kerékelrendezésű terepjáró járművek, amelyeknek elöl egy, hátul pedig kettő kerekük van;

h) a legfeljebb 0,25 kW folyamatos névleges teljesítmény leadására tervezett, elektromos segédmotorral felszerelt, pedálhajtású kerékpárok, amelyeknél a motor teljesítménye a jármű sebességének növe-

([1]) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

▼B

kedésével fokozatosan csökken, majd kikapcsolódik a 25 km/h sebesség elérésekor vagy korábban, ha a kerékpáros nem folytatja tovább a pedálok hajtását,

sem pedig ezek alkatrészeire vagy önálló műszaki egységeire, kivéve ha ezeket az ezen irányelv alkalmazási körébe tartozó járműbe való beépítésre szánják.

Az irányelv nem alkalmazandó egyedi járművek jóváhagyására, kivéve ha az ilyen jóváhagyásokat kiadó tagállamok elfogadják alkatrészeknek és önálló műszaki egységeknek az ezen irányelv alapján kiadott típusjóváhagyását a vonatkozó nemzeti követelmények alapján kiadott helyett.

(2) Az (1) bekezdésben említett járművek az alábbi csoportokba sorolhatók:

a) segédmotoros kerékpárok (robogók), azaz kétkerekű segédmotoros kerékpárok (L1e kategória) vagy háromkerekű segédmotoros kerékpárok (L2e kategória),amelyek legnagyobb tervezési sebessége 45 km/h, és az alábbi jellemzőkkel rendelkeznek:

   i. kétkerekű típusnál a motor:

      — hengerűrtartalma nem nagyobb 50 cm^3-nél a belsőégésű motorok esetében, vagy

      — folyamatosan leadott legnagyobb névleges teljesítménye nem több 4 kW-nál elektromos motor esetében;

   ii. háromkerekű típusnál a motor:

      — hengerűrtartalma nem nagyobb 50 cm^3-nél a külső gyújtású motorok esetében,

      — legnagyobb hasznos teljesítménye nem több 4 kW-nál egyéb belsőégésű motorok esetében, vagy

      — folyamatosan leadott legnagyobb névleges teljesítménye nem több 4 kW-nál elektromos motorok esetében;

b) motorkerékpárok, azaz kétkerekű, oldalkocsi nélküli(L3e kategória) vagy oldalkocsis (L4e kategória) motorkerékpárok, amelyek belsőégésű motor esetében 50 cm^3-nél nagyobb hengerűrtartalmú motorral vannak ellátva, és/vagy amelyek legnagyobb tervezési sebessége a 45 km/h-t meghaladja;

c) motoros triciklik, azaz három, szimmetrikus elrendezésű kerékkel ellátott járművek (L5e kategória), amelyek belsőégésű motor esetében 50 cm^3-nél nagyobb hengerűrtartalmú motorral vannak ellátva, és/vagy amelyek legnagyobb tervezési sebessége a 45 km/h-t meghaladja.

(3) Ezen irányelv az alábbi jellemzőkkel rendelkező négykerekű motorkerékpárokra is vonatkozik:

a) könnyű, négykerekű motorkerékpárok, amelyek terheletlen tömege kevesebb 350 kg-nál (L6e kategória), a 45 km/h-t meg nem haladó legnagyobb tervezési sebességű elektromos járművek esetében az akkumulátorok tömegét nem számítva, és amelyek

   i. hengerűrtartalma nem nagyobb 50 cm-nél a külső gyújtású motorok esetében;

   ii. legnagyobb hasznos teljesítménye nem több 4 kW-nál egyéb belsőégésű motorok esetében; vagy

   iii. folyamatosan leadott legnagyobb névleges teljesítménye nem több 4 kW-nál elektromos motorok esetében.

   Ezeknek a járműveknek teljesíteniük kell az L2e kategóriához tartozó háromkerekű segédmotoros kerékpárokra alkalmazható műszaki követelményeket, kivéve ha külön irányelvekben ettől eltérő rendelkezés szerepel;

▼B

b) az a) pontban említetteken kívüli négykerekű motorkerékpárok, amelyek terheletlen tömege nem haladja meg a 400 kg-ot (L7e kategória) (az árufuvarozásra szánt járművek esetében az 550 kg-ot), az elektromos járművek esetében az akkumulátorok tömegét nem számítva, és amelyek legnagyobb hasznos teljesítménye nem haladja meg a 15 kW-ot. Ezek a járművek motoros tricikliknek minősülnek, és teljesíteniük kell az L5e kategóriába tartozó motoros triciklikre alkalmazandó műszaki követelményeket, kivéve ha külön irányelvekben ettől eltérő rendelkezés szerepel.

2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „Járműtípus”: olyan járművek vagy járművek egy olyan csoportja (változatok), amelyek(et):

   a) egy kategóriába tartoznak (kétkerekű segédmotoros kerékpár L1e, háromkerekű segédmotoros kerékpár L2e stb., az 1. cikkben megadott meghatározások szerint);

   b) ugyanaz a gyártó állít elő;

   c) ugyanolyan alvázzal, alvázkerettel, padlólemezzel vagy más szerkezettel rendelkeznek, amelyhez a fontosabb alkatrészeket hozzárögzítik;

   d) azonos működési elvű hajtóművel (belsőégésű motor, villanymotor, hibrid hajtómű stb.) rendelkeznek;

   e) a gyártó által adott azonos típusmegjelöléssel rendelkeznek.

   Egy adott járműtípusnak különböző változatai és kivitelei lehetnek.

2. „Változat”: azonos típusú járművek vagy járművek egy csoportja (kivitelek), amelyeknél:

   a) a felépítmény azonos formájú (alapvető jellemző);

   b) a járművek csoportján (kivitelek) belül menetkész állapotban a jármű tömegének legkisebb és legnagyobb értéke közötti különbség nem haladja meg a legkisebb érték 20 %-át;

   c) a járművek csoportján (kivitelek) belül a megengedett legnagyobb össztömeg legkisebb és legnagyobb értéke közötti különbség nem haladja meg a legkisebb érték 20 %-át;

   d) a motor működési módja azonos (két- vagy négyütemű, külső gyújtású vagy kompressziós gyújtású motor);

   e) a járművek csoportján (kivitelek) belül a motor hengerűrtartalmának (belsőégésű motor esetében) legkisebb és legnagyobb értéke közötti különbség nem haladja meg a legkisebb érték 30 %-át;

   f) a hengerek száma és elrendezése azonos;

   g) a járművek csoportján (kivitelek) belül a motor teljesítményének legkisebb és legnagyobb értéke közötti különbség nem haladja meg a legkisebb érték 30 %-át;

   h) az üzemmód azonos (villanymotorok esetében);

   i) a sebességváltómű típusa azonos (kézi, automata stb.);

3. „Kivitel”: azonos típusú és változatú jármű, amely azonban magában foglalhat bármely berendezést, alkatrészt vagy rendszert a II. mellékletben ismertetett adatközlő lapban felsoroltak közül, feltéve hogy:

   a) csak egyetlen érték adott az alábbiak tekintetében:

      i. menetkész tömeg;

▼B

ii. megengedett legnagyobb össztömeg;

iii. a motor teljesítménye;

iv. a motor hengerűrtartalma; és

b) a vizsgálati eredményekből csak egy, a VII. mellékletnek megfelelően meghatározott sorozat van megadva;

4. „Rendszer”: a jármű valamely rendszere, például a fékrendszer, a kibocsátáscsökkentő berendezés stb., amelynek eleget kell tennie a külön irányelvek bármelyikében meghatározott követelményeknek;

5. „Önálló műszaki egység”: olyan berendezés, például a kipufogórendszerbe cserealkatrészként beszerelt hangtompító, amelynek eleget kell tennie egy külön irányelv követelményeinek, és amely a jármű olyan részét képezi, amelyre külön típusjóváhagyás adható, azonban csak egy vagy több meghatározott járműtípus vonatkozásában, amennyiben azt külön irányelv kifejezetten előírja;

6. „Alkatrész”: olyan eszköz, például egy lámpa, amelynek eleget kell tennie egy külön irányelv követelményeinek, és amely a jármű olyan részét képezi, amelyre a járműtől függetlenül külön típusjóváhagyás adható, amennyiben azt külön irányelv kifejezetten előírja;

7. „Típusjóváhagyás”: azon eljárás, amelynek révén egy tagállam igazolja, hogy egy jármű, rendszer, önálló műszaki egység vagy alkatrész adott típusa teljesíti az ezen irányelvben vagy a külön irányelvekben meghatározott műszaki követelményeket, valamint az I. mellékletben meghatározott teljes körű listában előírtak alapján a gyártó által megadott adatok megfelelősége ellenőrzésének eleget tesz;

8. „Ikerkerék”: két, ugyanazon tengelyre felszerelt kerék, amelyek talajjal való érintkezési felületének középvonala között mért távolság kevesebb, mint 460 mm. Az ikerkerekek egyetlen keréknek számítanak;

9. „Hibridhajtású jármű”: két, egymástól eltérő meghajtási rendszerrel (például elektromos és termikus rendszerrel) ellátott jármű;

10. „Gyártó”: az a személy vagy szervezet, aki/amely a jóváhagyó hatósággal szemben a típus-jóváhagyási eljárás valamennyi szempontjának teljesüléséért és a gyártás megfelelőségének biztosításáért felel. Nem feltétel, hogy a személy vagy szervezet részt vegyen a jóváhagyási eljárás tárgyát képező jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység gyártásának valamennyi fázisában;

11. „Műszaki szolgálat”: az a szervezet vagy testület, amelyet vizsgáló laboratóriumként kijelölnek, a vizsgálatoknak vagy ellenőrzéseknek a tagállam jóváhagyó hatósága nevében történő elvégzésére. Ezt a feladatot maga a jóváhagyó hatóság is elvégezheti.

II. FEJEZET

A típusjóváhagyás megadásának eljárásai

3. cikk

A típusjóváhagyás megadása iránti kérelmet a gyártó egy tagállam jóváhagyó hatóságához nyújtja be. A kérelemhez egyrészt egy adatközlő lapot kell csatolni, amelynek a járművek típusjóváhagyása céljára szolgáló mintája a II. mellékletben található, míg a rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek típusjóváhagyásának céljára szolgáló minta az adottvonatkozó irányelvhez csatolt mellékletben vagy függelékben található, másrészt az adatközlő lapban említett további dokumentumokat. A jármű, rendszer, önálló műszaki egység vagy alkatrész adott típusára vonatkozó kérelmeket csak egyetlen tagállamban lehet benyújtani.

▼B

4. cikk

(1) A tagállam kiadja a típusjóváhagyást a járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek valamennyi típusára, ha ezek a következő feltételeknek megfelelnek:

a) a járműtípus teljesíti a külön irányelvekben foglalt követelményeket, és megfelel az I. mellékletben foglalt teljes körű listában előírt, gyártó által megadott adatoknak;

b) a rendszer, önálló műszaki egység vagy alkatrész teljesíti az arra vonatkozó külön irányelvben foglalt műszaki követelményeket, és megfelel az I. mellékletben foglalt teljes körű listában előírt, gyártó által megadott adatoknak.

(2) A típus-jóváhagyási eljárás lefolytatása előtt a tagállam ezen tevékenységeket végző, illetékes hatóságai megtesznek minden szükséges lépést – szükség esetén azon tagállam illetékes hatóságaival együttműködésben, ahol a gyártás folyik, vagy ahol a terméket a Közösség területére hozták – annak biztosítására, hogy teljesüljenek a VI. mellékletben foglalt rendelkezések, annak érdekében, hogy a legyártott, kereskedelmi forgalomba hozott vagy forgalomba helyezett új járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek megfeleljenek a jóváhagyott típusnak.

(3) A (2) bekezdésben említett illetékes hatóságok biztosítják – szükség esetén azon tagállam illetékes hatóságaival együttműködésben, ahol a gyártás folyik, vagy ahol a terméket a Közösség területére hozták – a VI. mellékletben foglalt rendelkezések folyamatos betartását.

(4) Ha egy járműtípus típusjóváhagyása iránti kérelemhez egy vagy több, rendszerre, önálló műszaki egységre vagy alkatrészre vonatkozó, egy vagy több tagállam által kiadott típusbizonyítványt csatolnak, akkor a járműtípus típus-jóváhagyási eljárását lefolytató tagállam köteles azokat elismerni, és nem végzi el a típusjóváhagyással már rendelkező rendszerek, önálló műszaki egységek és/vagy alkatrészek tekintetében az (1) bekezdés b) pontjában előírt ellenőrzéseket.

(5) Valamennyi tagállam felelős a rendszerekre, önálló műszaki egységekre vagy alkatrészekre vonatkozóan általa kiadott típusjóváhagyásért. A valamely járműtípusra nézve típusjóváhagyást megadó tagállam hatóságainak ellenőrizniük kell a gyártás megfelelőségét, szükség esetén azon tagállam illetékes hatóságaival együttműködésben, amelyek a rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek tekintetében kiadták a típusbizonyítványokat.

(6) Ha azonban valamelyik tagállam úgy találja, hogy az (1) bekezdés rendelkezéseiben foglaltaknak megfelelő jármű, rendszer, önálló műszaki egység vagy alkatrész ennek ellenére komoly kockázatot jelent a közutak biztonságára, akkor megtagadhatja a típusjóváhagyás megadását. Erről a döntése alapjául szolgáló okok megjelölésével haladéktalanul tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

5. cikk

(1) A tagállam illetékes hatóságának az összes olyan járműtípusra nézve, amelyekre típusjóváhagyást ad, ki kell töltenie a III. mellékletben található típusbizonyítványt, ezen túlmenően pedig be kell jegyeznie a vizsgálati eredményeket a jármű-típusbizonyítványhoz csatolt adatlap megfelelő rovataiba; amelynek mintája a VII. mellékletben található.

(2) A tagállam illetékes hatóságának ki kell töltenie a megfelelő külön irányelvekhez csatolt mellékletekben vagy függelékekben található típusbizonyítványt a rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek összes olyan típusára nézve, amelyekre típusjóváhagyást ad.

(3) A járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek típusbizonyítványait az V. melléklet „A” részében leírt módszer szerint kell számozni.

▼B

6. cikk

(1) Az egyes tagállamok illetékes hatóságai egy hónapon belül megküldik a többi tagállam illetékes hatóságainak a típusbizonyítvány egy másolati példányát a hozzá tartozó mellékletekkel együtt, valamennyi olyan járműtípusra vonatkozóan, amelyek típusjóváhagyását megadták, vagy megtagadták.

(2) Az egyes tagállamok illetékes hatóságai havonta a többi tagállam illetékes hatóságai részére típus-jóváhagyási listát küldenek azon rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek tekintetében, amelyekre nézve a tárgyhónapban megadták, vagy megtagadták a típusbizonyítvány kiadását.

Ezen túlmenően, egy másik tagállam illetékes hatóságainak kérésére az illetékes hatóság haladéktalanul megküldi az egyes rendszerekre, önálló műszaki egységekre vagy alkatrészekre vonatkozó típusbizonyítvány egy másolati példányát, a hozzá tartozó mellékletekkel együtt.

7. cikk

(1) A megfelelőségi igazolást, amelynek mintája a IV. melléklet A. részében látható, a gyártó tölti ki a jóváhagyott típussal egyezően legyártott valamennyi járműre nézve. Minden egyes járműhöz tartozik egy ilyen igazolás. A tagállamok a járművek megadóztatása céljából vagy a jármű-nyilvántartási okmányok elkészítése érdekében, legalább három hónapos határidővel kérhetik a Bizottságot és a többi tagállamot, hogy a megfelelőségi igazolás a IV. melléklet A. részében említetteken túl további adatokat is tartalmazzon, feltéve hogy ezen adatokat az adatközlő lap is kifejezetten tartalmazza.

A megfelelőségi igazolást hamisítást kizáró módon kell elkészíteni. Erre a célra színes grafikával védett vagy a gyártó azonosító jelét ábrázoló vízjellel ellátott papírt kell a nyomtatáshoz használni.

(2) A megfelelőségi igazolást, amelynek mintája a IV. melléklet B. részében látható, a gyártó tölti ki a jóváhagyott típussal egyezően legyártott valamennyi nem eredeti, önálló műszaki egységre vagy alkatrészre nézve. Ilyen igazolást nem kell kiállítani az eredeti önálló műszaki egységek vagy alkatrészek esetében.

(3) Ha a típusjóváhagyás tárgyát képező önálló műszaki egység vagy alkatrész csak a jármű más alkatrészeivel együttesen tölti be funkcióját, vagy mutat meghatározott jellegzetességet, és emiatt egy vagy több követelménynek való megfelelést csak akkor lehet igazolni, ha a típusjóváhagyás tárgyát képező önálló műszaki egység vagy alkatrész más – ténylegesen meglévő vagy szimulált – jármű-alkatrészekkel összekapcsolva működik, akkor az ilyen önálló műszaki egység vagy alkatrész típusjóváhagyásának érvényességét ennek megfelelően korlátozni kell. Ekkor az önálló műszaki egység vagy alkatrész típusbizonyítványa tartalmazza a felhasználás korlátozásait és a beszerelésre vonatkozó esetleges utasításokat. Az ilyen korlátozásoknak és követelményeknek való megfelelést a jármű típusjóváhagyása során kell ellenőrizni.

(4) A (2) bekezdésben foglaltak sérelme nélkül a valamely önálló műszaki egységre vagy alkatrészre nézve a 4. cikk értelmében megadott típusjóváhagyás birtokosa köteles a jóváhagyott típusnak megfelelően gyártott valamennyi önálló műszaki egységen vagy alkatrészen feltüntetni a gyári vagy a kereskedelmi jelzést, a típusjelzést és – ha ezt külön irányelv előírja – a 8. cikkben említett típus-jóváhagyási jelet. Ez utóbbi esetben nem köteles kitölteni a (2) bekezdésben előírt igazolást.

(5) A (3) bekezdés értelmében korlátozott felhasználású önálló műszaki egységre vagy alkatrészre nézve megadott típusbizonyítvány birtokosának részletes tájékoztatást kell adnia az ilyen korlátozásokról, adott esetben pedig beszerelési utasításokat kell adnia minden egyes legyártott önálló műszaki egységhez vagy alkatrészhez.

▼B

(6) Egy nem eredeti berendezés egy önálló műszaki egységére vonatkozó, egy vagy több járműtípussal kapcsolatban kibocsátott típusbizonyítvány jogosultjának minden egyes ilyen egységhez az ilyen járművek azonosítását lehetővé tevő részletes tájékoztatást kell adnia.

8. cikk

(1) Minden járművön, amelyet valamely jóváhagyott típusnak megfelelően gyártottak, fel kell tüntetni az V. melléklet A. részében a típusjóváhagyási számra vonatkozóan az 1., 3. és 4. szakaszban foglaltaknak megfelelően képzett típus-jóváhagyási jelet.

(2) Amennyiben a vonatkozó külön irányelv úgy rendelkezik, valamennyi, a jóváhagyott típusnak megfelelően gyártott önálló műszaki egységen vagy alkatrészen fel kell tüntetni egy, az V. melléklet B. részében meghatározott követelményeknek megfelelő típus-jóváhagyási jelet. Az V. melléklet B. részének 1.2. pontjában említett típus-jóváhagyási számot az V. melléklet A. részében atípus-jóváhagyási számra vonatkozóan a 4. szakaszban foglaltaknak megfelelően kell képezni.

A típus-jóváhagyási jelen feltüntetett adatokat további adatokkal lehet kiegészíteni, amelyek a kérdéses önálló műszaki egységre vagy alkatrészre vonatkozóan lehetővé teszik bizonyos egyéni jellemzők azonosítását. Ezen adatok körét adott esetben az ilyen önálló műszaki egységekre vagy alkatrészekre vonatkozó külön irányelvekben kell meghatározni.

9. cikk

(1) A gyártó felelős azért, hogy az egyes járművek, illetve rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek gyártása a jóváhagyott típussal megegyezően történjen. A gyártás végleges leállításáról, illetve az adatközlő lapon foglalt adatok bármely megváltozásáról a típusjóváhagyás jogosultjának tájékoztatnia kell a típusjóváhagyást kibocsátó tagállam illetékes hatóságait.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett tagállam illetékes hatóságai úgy ítélik meg, hogy egy ilyen típusú változás nincs kihatással a meglévő típusbizonyítvány tartalmára, illetve nem teszi szükségessé egy új típusbizonyítvány kiállítását, akkor ennek megfelelően tájékoztatják a gyártót.

(3) Ha egy tagállam (1) bekezdésben említett illetékes hatóságai megállapítják, hogy az adatközlő lapon rögzített adatok változása újabb ellenőrzések vagy vizsgálatok elvégzését indokolja, akkor ennek megfelelően tájékoztatják a gyártót, és gondoskodnak a szükséges vizsgálatok elvégzéséről. Ha az ellenőrzések vagy a vizsgálatok a meglévő típusbizonyítvány módosítását vagy egy új típusbizonyítvány kiállítását teszik szükségessé, akkor a hatóságok a 6. cikknek megfelelően tájékoztatják a többi tagállam illetékes hatóságait.

(4) Ha a jármű-típusjóváhagyáshoz kapcsolódó adatközlő lapon feltüntetett adatok megváltoznak, a gyártó megküldi a változás jellegét és az új kiadás időpontját világosan feltüntető, módosított oldalakat az illetékes hatóságokhoz. Az adatközlő lap hivatkozási számát csak akkor kell megváltoztatni, ha az adatközlő lapon bekövetkező változások szükségessé teszik a IV. mellékletben szereplő megfelelőségi igazolásban megadott egy vagy több adat módosítását (kivéve a 19.1 és a 45-51. pontot).

(5) Ha a jóváhagyott járműtípus, illetve rendszer, önálló műszaki egység vagy alkatrész gyártása végleges leállításának eredményeként egy típusbizonyítvány hatályát veszti, akkor a típus-jóváhagyási eljárást korábban lefolytató tagállam illetékes hatóságai erről egy hónapon belül tájékoztatják a többi tagállam illetékes hatóságait.

▼B

10. cikk

(1) Ha a típus-jóváhagyási eljárást lefolytató tagállam úgy találja, hogy a járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek nem felelnek meg a jóváhagyott típusnak, akkor megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a gyártás ismét a jóváhagyott típusnak megfelelően történjen. A tagállam illetékes hatóságai tájékoztatják a többi tagállam illetékes hatóságait a megtett intézkedésekről, amelyek szükség esetén kiterjedhetnek a típusjóváhagyás visszavonására is.

(2) Ha egy tagállam úgy találja, hogy a járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek nem felelnek meg a jóváhagyott típusnak, akkor a tagállam kérheti a típus-jóváhagyási eljárást lefolytató tagállamtól a megállapított eltérések ellenőrzését. A típus-jóváhagyási eljárást lefolytató tagállamnak az ilyen kérés időpontjától számított hat hónapon belül le kell folytatnia a szükséges ellenőrzéseket. Ha megállapítást nyer az eltérés, akkor a típus-jóváhagyási eljárást lefolytató tagállam megteszi az (1) bekezdésben említett intézkedéseket.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai a már megadott típusjóváhagyás visszavonásáról, valamint ezen intézkedés okairól egy hónapon belül tájékoztatják egymást.

(4) Ha a típus-jóváhagyási eljárást lefolytató tagállam vitatja a típusjóváhagyástól való eltérésről tudomására hozott tájékoztatást, akkor az érintett tagállamok megkísérlik a vitás kérdés rendezését. A Bizottságot tájékoztatni kell, szükség esetén pedig a Bizottság megfelelő konzultációt folytat a megoldás elérésének érdekében.

11. cikk

A Bizottság javaslatára, minősített többséggel eljárva a Tanács elismerheti a külön irányelvekkel együtt ebben az irányelvben a járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek típusjóváhagyására vonatkozó feltételek vagy rendelkezések, illetve a Közösség és harmadik országok között létrejött két- vagy többoldalú szerződések keretében nemzetközi rendeletekkel vagy harmadik országok rendeleteivel létrehozott eljárások közötti egyenértékűséget.

12. cikk

Ha egy tagállam megállapítja, hogy valamely jóváhagyott típusba tartozó járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek a közúti közlekedés biztonságát veszélyeztetik, akkor legfeljebb hathónapos időtartamra saját területén betilthatja ezek értékesítését, forgalomba helyezését vagy használatát. Erről a döntése alapjául szolgáló okok megjelölésével haladéktalanul tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

13. cikk

Az ennek az irányelvnek a végrehajtása kapcsán elfogadott rendelkezések értelmében típusjóváhagyás visszavonására vagy megadásának megtagadására, illetve egy jármű, önálló műszaki egység vagy alkatrész értékesítésének vagy használatának a tilalmára vonatkozó döntésben részletesen indokolni kell annak okait. Erről, valamint a tagállamokban hatályos törvények alapján rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségekről és azok igénybe vételének határidejéről az érintett felet tájékoztatni kell.

14. cikk

(1) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot:

a) a jóváhagyó hatóságok nevéről és címéről, adott esetben pedig a hatóságok hatáskörébe tartozó szakterületekről;

▼B

b) az általuk jóváhagyott műszaki szolgálatok nevéről és címéről, megjelölve, hogy az egyes szolgálatok milyen vizsgálati eljárások lefolytatására kaptak jóváhagyást. A megnevezett szolgálatoknak az alábbi kikötésekkel meg kell felelniük a vizsgáló laboratóriumok működéséről szóló harmonizált szabványoknak (EN 45001):

i. egy gyártó nem kaphat műszaki szolgálatként jóváhagyást, kivéve ha külön irányelv erre nézve kifejezett rendelkezéseket tartalmaz;

ii. ennek az irányelvnek az alkalmazásában nem számít kivételes esetnek, ha egy műszaki szolgálat – a jóváhagyó hatóság egyetértésével – külső forrásból származó berendezéseket használ.

(2) A megnevezett szolgálatról feltételezett, hogy megfelel a harmonizált szabványoknak, de adott esetben a Bizottság felkérheti a tagállamokat, hogy terjesszenek be ezt alátámasztó bizonyítékokat.

Harmadik országbeli szolgálatok csak a Közösség és harmadik országok között létrejött két- vagy többoldalú szerződések keretében nevezhetők meg jóváhagyott műszaki szolgálatként.

III. FEJEZET

A szabad mozgáshoz, átmeneti rendelkezésekhez, mentességekhez és alternatív eljárásokhoz kapcsolódó feltételek

15. cikk

(1) A tagállamok nem tilthatják meg az ezen irányelvben foglalt rendelkezéseknek megfelelő új járművek kereskedelmi forgalomba hozatalát, értékesítését, forgalomba helyezését vagy használatát. Első nyilvántartásba vétel céljából csak az ennek az irányelvnek megfelelő járművek mutathatók be.

(2) A tagállamok nem tilthatják meg az ezen irányelvben foglalt rendelkezéseknek megfelelő új önálló műszaki egységek vagy alkatrészek forgalomba hozatalát, értékesítését, forgalomba helyezését vagy használatát. Kizárólag az ezen irányelvnek megfelelő önálló műszaki egységek vagy alkatrészek hozhatók forgalomba és értékesíthetők első ízben a tagállamokban való felhasználás céljából.

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve:

a) a tagállamok mentesíthetik a külön irányelvekben foglalt bármely követelménynek való megfelelés alól azon járműveket, rendszereket, önálló műszaki egységeket vagy alkatrészeket:

i. amelyekből járművenként, rendszerenként, önálló műszaki egységekként vagy alkatrészekként évente legfeljebb 200 egységig terjedő kis sorozat kerül legyártásra; vagy

ii. amelyek célja a fegyveres erők, a rendfenntartó szervek, a polgári védelmi szolgálatok, a tűzoltóság vagy a közművek általi használat.

A többi tagállam az ilyen mentességekről azok megadásának időpontjától számított egy hónapon belül tájékoztatást kap. E tagállamoknak három hónapon belül el kell dönteniük, hogy a területükön nyilvántartásba veendő járművekre nézve elfogadják-e atípusbizonyítvány fejlécében nem tüntethető fel az „EK-típusbizonyítvány” felirat;

b) Az 1999. június 17-e előtt kiadott nemzeti típusbizonyítványok attól az időponttól számítva, amelytől kezdve a nemzeti jogszabályoknak meg kell felelniük a vonatkozó irányelveknek, négy évig érvényben maradnak a kibocsátó tagállamokban.

Ugyanez az időszak kiterjed a járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek azon típusaira is, amelyek összhangban vannak a megfelelő irányelvek végrehajtását megelőzően hatályos

▼B

típusjóváhagyásra vonatkozóktól eltérő jogalkotási rendszereket alkalmazó tagállamok hazai követelményeivel.

Az utóbbi mentesség tárgyát képező járműveket ebben az időszakban használati időkorlátozás nélkül lehet forgalomba hozni, értékesíteni és forgalomba helyezni.

Az ilyen járművekhez kapcsolódó rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek (kereskedelmi) forgalomba hozatalára, értékesítésére és használatára nem vonatkozik semmilyen időbeli korlátozás.

(4) Ez az irányelv nincs kihatással a tagállamok azon jogára, hogy – a Szerződésnek megfelelően – meghatározzák azokat a követelményeket, amelyeket a kérdéses járművek használata során szükségeseknek tartanak a felhasználók védelmének biztosításához, feltéve hogy ez nem vonja maga után a járművek módosítását.

16. cikk

(1) A 15. cikk (1) és (2) bekezdésében foglaltaktól eltérve, valamint a VIII. mellékletben meghatározott határértékeken belül a tagállamok egy korlátozott időtartamra nyilvántartásba vehetnek már nem érvényestípusjóváhagyással rendelkező járműtípusnak megfelelő, új járműveket, és engedélyezhetik ezek értékesítését vagy forgalomba helyezését. Ez a lehetőség a típusjóváhagyás érvényességének lejárati dátumától számított 12 hónapos időtartamon belül vehető igénybe.

Az első albekezdés csak azokra a járművekre alkalmazandó, amelyek a kérdéses jármű típusjóváhagyásának érvényességi időszakában már a Közösség területén voltak, és egy ugyanezen időszakban kibocsátott, érvényes megfelelőségi igazolással rendelkeztek, azonban nyilvántartásba vételükre vagy forgalomba helyezésükre nem került sor az említett típusjóváhagyás érvényességének lejárata előtt.

(2) Mielőtt az (1) bekezdésben foglaltakat alkalmazni lehetne egy adott járműkategória egy vagy több típusára, a gyártónak kérvényt kell benyújtania az ilyen járműtípusok forgalomba helyezésében érintett minden egyes tagállam illetékes hatóságához. A kérvényben meg kell jelölni az azt alátámasztó műszaki és/vagy gazdasági okokat.

A megkeresett tagállamoknak három hónapon belül el kell dönteniük, hogy elfogadják-e a területükön belüli nyilvántartásba vételre az érintett járműtípust, és ha igen, hány darabra adnak engedélyt. Az ilyen járműtípusok forgalomba helyezésében érintett minden egyes tagállam feladata annak biztosítása, hogy a gyártó eleget tegyen a VIII. mellékletben foglalt rendelkezéseknek. A tagállamok minden évben megküldik a Bizottságnak a megadott mentességek listáját.

(3) Azokra a járművekre, alkatrészekre vagy önálló műszaki egységekre, amelyek olyan technológiákat vagy elképzeléseket testesítenek meg, amelyek jellegüknél fogva nem képesek megfelelni a külön irányelvek egy vagy több követelményének, a 70/156/EGK irányelv 8. cikke (2) bekezdésének c) pontját kell alkalmazni.

IV. FEJEZET

A műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítás eljárása

▼M4

17. cikk

A Bizottság ezen irányelv mellékleteit vagy az ezen irányelv I. mellékletében említett külön irányelvek rendelkezéseit hozzáigazíthatja a műszaki fejlődéshez. Az ezen irányelv vagy a külön irányelvek nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ilyen intézkedéseket a 18. cikk (2) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

▼B

18. cikk

(1) A Bizottság munkáját a 70/156/EGK irányelv 13. cikke alapján létrehozott, a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítással foglalkozó bizottság (a továbbiakban a „bizottság”) segíti.

▼M4

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.

———————

▼B

V. FEJEZET

Záró rendelkezések

19. cikk

A 92/61/EGK tanácsi irányelv 2003. november 9-től kezdődően hatályát veszti. A 92/61/EGK irányelvre való hivatkozásokat az erre az irányelvre való hivatkozásokként kell értelmezni, és a IX. mellékletben található megfeleltetési táblázatnak megfelelően olvasni.

20. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2003. május 9-ig hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok 2003. november 9-től kezdődően alkalmazzák az (1) bekezdés első albekezdésében említett rendelkezéseket. A gyártó kérésére azonban a megfelelőségi igazolás korábbi mintáját még használni lehet az ezen időpontot követő 12 hónapon belül.

(3) 2003. május 9-től kezdődően a tagállamok nem tilthatják meg az ezen irányelvnek megfelelő járművek első forgalomba helyezését.

(4) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

21. cikk

Ez az irányelv nem érvényteleníti a2003. november 9. előtt megadott jóváhagyásokat, és nem akadályozza az ilyen jóváhagyások hatályának kiterjesztését azon irányelv feltételei szerint, amelynek értelmében eredetileg azokat megadták. 2004. november 9-től kezdődően azonban a gyártó által kibocsátott megfelelőségi igazolásnak meg kell felelnie a IV. mellékletben meghatározott mintának.

22. cikk

Az ezen irányelvvel szabályozott járművekkel kapcsolatos nyilvántartási és adóztatási rendszereknek a tagállamokban történőharmonizálásától függően a tagállamok használhatnak hazai kódrendszereket a nyilvántartásba vétel és adóztatás saját területükön belüli elősegítése érdekében. A tagállamok kérhetik a megfelelőségi igazolás egy hazai kódszámmal történő kiegészítését is.

▼B

23. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjá*ban való kihirdetésének napján lép hatályba.

24. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

▼B

A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

I. melléklet	A járművek típus-jóváhagyási követelményeinek jegyzéke
II. melléklet	Adatközlő lap
III. melléklet	EK-típusbizonyítvány
IV. melléklet	Megfelelőségi igazolások
V. melléklet	Számozás és jelölés
VI. melléklet	A gyártásmegfelelőség ellenőrzésével kapcsolatos rendelkezések
VII. melléklet	Vizsgálati eredmények
VIII. melléklet	Kifutó sorozatokból származó járművek
IX. melléklet	Megfeleltetési táblázat

▼B

I. MELLÉKLET

A JÁRMŰVEK TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI KÖVETELMÉNYEINEK JEGYZÉKE

Az alábbi teljes körű listában szereplő járműalkatrészek és jellemzők megnevezését „CONF” bejegyzés követi, ha a gyártó adataival való egyezőséget, vagy „SD”, ha a közösségi jogszabályokban meghatározott követelményeknek való megfelelést kell ellenőrizni.

(Adott esetben figyelemmel az alábbiakban felsorolt külön irányelvek alkalmazási körére és legutóbbi módosítására)

Sorszám	Tárgy	Bejegyzés	Irányelv száma (adott esetben)
1	Gyártmány	CONF	
2	Típus / változat / kivitel	CONF	
3	A jármű gyártójának neve és címe	CONF	
4	A jármű gyártója esetleges meghatalmazott képviselőjének neve és címe	CONF	
5	A jármű kategóriája (*)	CONF	2002/24/EK
6	Kerekek száma és helyzete háromkerekű járművek esetében	CONF	
7	Az alváz sematikus rajza	CONF	
8	A motor gyártójának neve és címe (ha a jármű gyártójától eltér)	CONF	
9	A motor gyártmánya és leírása	CONF	
10	A motorgyújtás típusa	CONF	
11	A motor működési elve (**)	CONF	
12	A motorhűtés típusa	CONF	
13	A motorkenés típusa (**)	CONF	
14	A hengerek vagy (forgódugattyús motor esetében) állórészek száma és elrendezése a motorban (**)	CONF	
15	Furat, löket és hengerűrtartalom, illetve (forgódugattyús motor esetében) az égőkamrák térfogata (**)	CONF	
16	A motor teljes vezérlési diagramja (**)	CONF	
17	Volumetrikus sűrítési arány (**)	CONF	
18	Legnagyobb nyomaték és legnagyobb hasznos teljesítmény, ha a motor:	SD	95/1/EK
	— külső gyújtású vagy kompressziós gyújtású, vagy pedig — elektromos motor	CONF	
19	Illetéktelen beavatkozás elleni intézkedések segédmotoros kerékpárok és motorkerékpárok esetében	SD	97/24/EK C7
20	Tüzelőanyag-tartály (**)	SD	97/24/EK C6
21	Meghajtó akkumulátor(ok)	CONF	
22	Porlasztó vagy a motor másfajta tüzelőanyag-ellátó rendszere (típus és gyártmány megadásával) (***)	CONF	
23	Elektromos rendszer (névleges feszültség)	CONF	

▼B

Sorszám	Tárgy	Bejegyzés	Irányelv száma (adott esetben)
24	Generátor (típus és névleges teljesítmény) (***)	CONF	
25	A jármű legnagyobb tervezési sebessége	SD	95/1/EK
26	Tömeg és méretek	SD	93/93/EGK
27	Csatlakozóberendezések és azok csatlakoztatása	SD	97/24/EK C10
28	Légszennyezés elleni intézkedések (***)	SD	97/24/EK C5
29	Gumiabroncsok	SD	97/24/EK C1
30	Erőátvitel	CONF	
31	Fékberendezés	SD	93/14/EGK
32	A világító és fényjelző berendezések felszerelése a járműre	SD	93/92/EGK
33	A 32. rovatban foglalt szerelési követelmények között meghatározottak szerint a járművön kötelező vagy opcionálisan felszerelhető világító és fényjelző berendezések	SD	97/24/EK C2
34	Hangjelző berendezés	SD	93/30/EGK
35	A hátsó rendszámtábla felszerelési helye	SD	93/94/EGK
36	Elektromágneses kompatibilitás	SD	97/24/EK C8
37	Zajszint és kipufogó berendezés (***)	SD	97/24/EK C9
38	Visszapillantó tükör (tükrök)	SD	97/24/EK C4
39	Kiálló részek	SD	97/24/EK C3
40	Kitámasztó szerkezet (a három- vagy többkerekű járművek kivételével)	SD	93/31/ EGK
41	A jármű illetéktelen használata elleni védelem eszközei	SD	93/33/EGK
42	Ablakok; első/hátsó szélvédőtörlők; szélvédőmosó berendezés; a háromkerekű segédmotoros kerékpárok, motoros triciklik és felépítménnyel ellátott négykerekű motorkerékpárok jégtelenítésére és páramentesítésére szolgáló eszközök	SD	97/24/EK C12
43	Utasülés kapaszkodója kétkerekű járműveken	SD	93/32/EGK
44	A biztonsági övek rögzítései, valamint biztonsági övek a háromkerekű segédmotoros kerékpárok, motoros triciklik és felépítménnyel ellátott négykerekű motorkerékpárok számára	SD	97/24/EK C11
45	Sebességmérő	SD	2000/7/EK
46	Kezelőszervek, ellenőrző- és visszajelző lámpák jelölése	SD	93/29/EGK

▼B

Sorszám	Tárgy	Bejegyzés	Irányelv száma (adott esetben)
47	Hatóságilag előírt feliratok (tartalom, felerősítés helye ésmódja)	SD	93/34/EGK

(*) Hibridhajtású járművek esetében, ha a kétféle meghajtási rendszer olyan, hogy a jármű akár a segédmotoros kerékpár, akár a motorkerékpár, motoros tricikli vagy négykerekű motorkerékpár fogalmi meghatározásába tartozik, akkor az utóbbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni.

(**) Az elektromos hajtású járművek nem tartoznak az ezen rovatra vonatkozó követelmények alá. Ez nem vonatkozik az olyan hibridhajtású járművekre, amelyek elektromos úton és belsőégésű motorral egyaránt hajthatók.

(***) Az elektromos hajtású járművek nem tartoznak az ezen rovatra vonatkozó követelmények alá. Ez nem vonatkozik az olyan hibridhajtásújárművekre, amelyek elektromos úton és belsőégésű motorral egyaránt hajthatók.

Megjegyzés

A külön irányelvek specifikus követelményeket határoznak meg a kisteljesítményű, azaz pedálhajtású, 1 kW-nál kisebb teljesítményű segédmotorral felszerelt és 25 km/h-t meg nem haladó legnagyobb tervezési sebességű segédmotoros kerékpárokra. Ezek a sajátos jellemzők különösen az e melléklet 18., 19., 29., 32., 33., 34., 41., 43. és 46. rovatában említett alkatrészekre és jellemzőkre vonatkoznak.

▼B

II. MELLÉKLET

ADATKÖZLŐ LAP [a]

(minta)

Az ezen irányelvben és a külön irányelvekben szereplő valamennyi adatközlő lap csak az ebből a teljes körű listából vett kivonatokból állhat, és követnie kell a teljes körű lista számozását.

1. RÉSZ

A típusjóváhagyás tárgyát képező járműre, rendszerre, önálló műszaki egységre vagy alkatrészre vonatkozó alábbi adatokat három példányban, tartalomjegyzékkel ellátva kell benyújtani. Az összes rajzot kellő részletességgel, megfelelő méretarányban, A4-es formátumban vagy A4-es formátumra összehajtogatva kell elkészíteni. A fényképeknek is kellően részleteseknek kell lenniük. A mikroprocesszor-vezérlésű funkciók esetében a teljesítményre nézve megfelelő információkat kell szolgáltatni. A kérelmezőnek hivatkozási számmal kell ellátnia az adatközlő lapot.

A.	A SEGÉDMOTOROS KERÉKPÁROKRA, MOTORKERÉKPÁROKRA, MOTOROS TRICIKLIKRE ÉS A NÉGYKEREKŰ KERÉKPÁROKRA EGYÜTTESEN VONATKOZÓ ADATOK
0.	**Általános adatok**
0.1.	Gyártmány: .....
0.2.	Típus (adott esetben a változatok és kivitelek megadása: minden változatot és kivitelt számokból, vagy pedig betűk és számok kombinációjából álló kóddal kell megadni): .....
0.2.1.	Kereskedelmi név (adott esetben): .....
0.3.	Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön [b]: .....
0.3.1.	Az ismertetőjelek feltüntetési helye: .....
0.4.	A jármű kategóriája [c]: .....
0.5.	Gyártó neve és címe: .....
0.5.1.	Összeszerelő üzemek neve és címe: .....
0.6.	Gyártó esetleges meghatalmazott képviselőjének neve és címe: .....
0.7.	A hatóságilag előírt feliratok alvázra való felerősítésének helye és módja: .....
0.7.1.	A típus sorozatszámának első számjegye: .....
0.8.	Az típus-jóváhagyási jel felerősítésének helye és módja alkatrészek és önálló műszaki egységek esetén: ....
1.	**A jármű általános szerkezeti jellemzői**
1.1.	Egy jellemző járműről készült fényképek és/vagy rajzok: .....
1.2.	A teljes jármű méretezett rajza: .....
1.2.1.	Tengelytáv: .....
1.3.	A tengelyek és kerekek száma (adott esetben lánctalpak vagy görgős szalagok száma): .....
1.4.	A motor helyzete és elrendezése: .....
1.5.	Ülőhelyek száma: .....
1.6.	Vezető oldala – jobb vagy bal [1]
1.6.1.	A jármű jobbra vagy balra tartó közúti forgalomban való közlekedésre van kialakítva [1]

▼B

2.	**Tömeg** (kg-ban) (2)
2.0.	Terheletlen tömeg (d) (i): .....
2.1.	A jármű tömege, menetkész állapotban (i) : .....
2.1.1.	E tömeg eloszlása a tengelyek között: .....
2.2.	A jármű menetkész tömege (i) a járművezetővel együtt: .....
2.2.1.	E tömeg eloszlása a tengelyek között: .....
2.3.	Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg a gyártó adatai szerint: .....
2.3.1.	E tömeg eloszlása a tengelyek között: .....
2.3.2.	Egy tengelyre jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: .....
2.4.	A gyártó által megadott műszakilag megengedett legnagyobb tömeg mellett a legnagyobb hegymeneti elindulási képesség: .....
2.5.	Legnagyobb vontatható tömeg (adott esetben): .....
2.6.	A járműszerelvény legnagyobb tömege: .....
3.	**Motor** (e)
3.0.	Gyártó: .....
3.1.	Gyártmány: .....
3.1.1.	Típus (a motoron feltüntetve vagy más azonosító jellel jelölve): .....
3.1.2.	A motorszám helye (ha van ilyen): .....
3.2.	Külső gyújtású vagy kompressziós gyújtású motor (1)
3.2.1.	A motor sajátos jellemzői:
3.2.1.1.	Működési elv (két- vagy négyütemű, külső gyújtású vagy kompressziós gyújtású) (1):
3.2.1.2.	A hengerek száma, elrendezése és gyújtási sorrendje: .....
3.2.1.2.1.	Furat: ..... mm (f)
3.2.1.2.2.	Löket: ..... mm (f)
3.2.1.3.	Hengerűrtartalom: ..... cm^3 (g)
3.2.1.4.	Sűrítési arány (2): .....
3.2.1.5.	A hengerfej, a dugattyú(k), dugattyúgyűrűk és a henger(ek) rajza: .....
3.2.1.6.	Alapjárati fordulatszám (2): ..... min^{-1}
3.2.1.7.	Legnagyobb hasznos teljesítmény: ..... kW fordulatnál ..... min^{-1}
3.2.1.8.	Legnagyobb hasznos nyomaték: ..... Nm fordulatnál ..... min^{-1}
3.2.2.	Tüzelőanyag: gázolaj / benzin / keverék / PB-gáz / egyéb (1)
3.2.3.	Tüzelőanyag-tartály
3.2.3.1.	Legnagyobb űrtartalom (2): .....
3.2.3.2.	A tartály rajza a felhasznált anyag megjelölésével: .....

▼B

3.2.3.3. A tartály járművön való elhelyezkedését egyértelműen jelölő rajz: .....

3.2.3.4. A felszerelt tüzelőanyag-tartály jóváhagyási száma: .....

3.2.4. Tüzelőanyag-ellátás:

3.2.4.1. Porlasztón keresztül: igen / nem (1)

3.2.4.1.1. Gyártmány(ok): .....

3.2.4.1.2. Típus(ok): .....

3.2.4.1.3. Felszerelt porlasztók száma: .....

3.2.4.1.4. Beállító elemek (2):

azaz

3.2.4.1.4.1. Fúvókák: .....

3.2.4.1.4.2. Szintmagasság az úszóházban: .....

3.2.4.1.4.3. Az úszó tömege: .....

3.2.4.1.4.4. Úszótű: .....

vagy

3.2.4.1.4.5. A tüzelőanyag-ellátási görbe a légáram függvényében és az ezen görbe fenntartásához szükséges beállítás: .....

3.2.4.1.5. Hidegindítási rendszer: kézi / automatikus (1)

3.2.4.1.5.1. Működési elv(ek): .....

3.2.4.2. Tüzelőanyag-befecskendezéssel (kizárólag kompressziós gyújtás esetén): igen / nem (1)

3.2.4.2.1. A rendszer leírása: .....

3.2.4.2.2. Működési elv: közvetlen befecskendezés / előkamra / örvénykamra (1)

3.2.4.2.3. Befecskendező szivattyú:

vagy

3.2.4.2.3.1. Gyártmány(ok): .....

3.2.4.2.3.2. Típus(ok): .....

vagy

3.2.4.2.3.3. Legnagyobb tüzelőanyag-áramlási sebesség (2) ..... mm^3 /löket vagy ütem (1) a szivattyú ..... min^{-1} fordulatszámánál vagy jelleggörbe:

3.2.4.2.3.4. Befecskendezési időpont (2): .....

3.2.4.2.3.5. A befecskendezési időpont beállítási görbéje (2) .....

3.2.4.2.3.6. Kalibrációs eljárás: próbapadon / járművön (1)

3.2.4.2.4. Regulátor / szabályozó:

3.2.4.2.4.1. Típusa: .....

3.2.4.2.4.2. Leszabályozási fordulatszám

3.2.4.2.4.2.1. Leszabályozási fordulatszám terhelés alatt: ..... min^{-1} fordulat

▼B

3.2.4.2.4.2.2. Leszabályozási fordulatszám terhelés nélkül: .....min^{-1} fordulat

3.2.4.2.4.3. Alapjárati fordulatszám: ..... min^{-1} fordulat

3.2.4.2.5. Befecskendező vezeték

3.2.4.2.5.1. Hossza: ..... mm

3.2.4.2.5.2. Belső átmérője: ..... mm

3.2.4.2.6. Befecskendező fúvóka (fúvókák)

vagy

3.2.4.2.6.1. Gyártmány(ok): .....

3.2.4.2.6.2. Típus(ok): .....

vagy

3.2.4.2.6.3. Nyitási nyomás (2) ..... kPa vagy jelleggörbe (2) .....

3.2.4.2.7. Hidegindító rendszer (ha van ilyen)

vagy

3.2.4.2.7.1. Gyártmány(ok): .....

3.2.4.2.7.2. Típus(ok): .....

vagy

3.2.4.2.7.3. Leírás: .....

3.2.4.2.8. Indító segédberendezés (ha van ilyen)

vagy:

3.2.4.2.8.3. Gyártmány(ok): .....

3.2.4.3. Típus(ok): .....

vagy

3.2.4.3.1. A rendszer leírása: .....

3.2.4.3.2. Tüzelőanyag-befecskendezéssel (kizárólag külső gyújtású motorok esetében): igen / nem (1)

vagy:

3.2.4.3.1. A rendszer leírása: .....

3.2.4.3.2. Működési elv: befecskendezés központi szívócsőbe (egypontos / többpontos)(1) / közvetlen befecskendezés / egyéb (meg kell adni) (1) .....

vagy

3.2.4.3.2.1. Befecskendező szivattyú gyártmánya (i): .....

3.2.4.3.2.2. Befecskendező szivattyú típusa (i): .....

3.2.4.3.3. Befecskendező fúvókák: nyitási nyomás (2): ..... kPa

vagy jelleggörbe (2): .....

3.2.4.3.4. Befecskendezési időpont: .....

▼B

3.2.4.3.5.	Hidegindítási rendszer
3.2.4.3.5.1.	Működési elv(ek): .....
3.2.4.3.5.2.	Az üzemi tartomány határai/beállítási értékek (1) (2): .....
3.2.4.4.	Tüzelőanyag-szivattyú: igen / nem (1)
3.2.5.	Elektromos berendezések
3.2.5.1.	Névleges feszültség: ..... V, pozitív/negatív földelésű (1)
3.2.5.2.	Generátor
3.2.5.2.1.	Típus: .....
3.2.5.2.2.	Névleges teljesítmény: ..... W
3.2.6.	Gyújtás
3.2.6.1.	Gyártmány(ok): .....
3.2.6.2.	Típus(ok): .....
3.2.6.3.	Működési elv: .....
3.2.6.4.	Előgyújtási jelleggörbe vagy üzemi beállítási pont (2): .....
3.2.6.5.	Statikus gyújtási időpont (2): ..... a felső holtpont előtt
3.2.6.6.	Megszakító-hézag (2): ..... mm
3.2.6.7.	Nyitási szög (2) ..... fok
3.2.6.8.	Rádiózavar-szűrés: .....
3.2.6.8.1.	A rádiózavar-szűrő berendezés leírása és rajza: .....
3.2.6.8.2.	Névleges egyenáramú ellenállási érték, valamint – ellenállásos gyújtásvezetékek esetén – az egy méterre jutó névleges ellenállás megadása: .....
3.2.7.	Hűtési rendszer (folyadék / levegő) (1)
3.2.7.1.	A motorhőmérséklet-szabályozó névleges beállítási értéke: .....
3.2.7.2.	Folyadékhűtés
3.2.7.2.1.	A hűtőfolyadék jellege: .....
3.2.7.2.2.	Keringető szivattyú: igen / nem (1):
3.2.7.3.	Léghűtés
3.2.7.3.1.	Ventilátor: igen / nem (1):
3.2.8.	Szívórendszer
3.2.8.1.	Feltöltés: igen / nem (1):
3.2.8.1.1.	Gyártmány(ok): .....

▼B

3.2.8.1.2.	Típus(ok): .....
3.2.8.1.3.	A rendszer leírása: (például: legnagyobb töltési nyomás: ..... kPa, adott esetben lefúvatószelep)
3.2.8.2.	Töltőlevegő-hűtő: van / nincs (1)
3.2.8.3.	A szívóvezeték és tartozékai (szívókamra, fűtőberendezés, kiegészítő belépőlevegő-nyílások stb.) leírása és rajzai: .....
3.2.8.3.1.	A szívócsővezeték leírása (rajzokkal és/vagy fényképekkel): .....
3.2.8.3.2.	Levegőszűrő, rajzok: .....
	vagy
3.2.8.3.2.1.	Gyártmány(ok): .....
3.2.8.3.2.2.	Típus(ok): .....
3.2.8.3.3.	Szívászaj-csökkentő, rajzok: .....
	vagy
3.2.8.3.3.1.	Gyártmány(ok): .....
3.2.8.3.3.2.	Típus(ok): .....
3.2.9.	Kipufogórendszer
3.2.9.1.	A teljes kipufogórendszer rajza: .....
3.2.10.	A beömlő- / kipufogónyílások legkisebb keresztmetszete: .....
3.2.11.	Szelepvezérlési idők vagy egyenértékű adatok
3.2.11.1.	Legnagyobb szelepemelés, nyitási és zárási szögek a holtpontokhoz képest, vagy más lehetséges rendszerek beállítási adatai: .....
3.2.11.2.	Referencia- és / vagy beállítási tartományok (1): .....
▸(10) 3.2.12.	Levegőszennyezés elleni intézkedések
3.2.12.1.	Kartergázok visszavezetésére szolgáló berendezés, kizárólag csak négyütemű motoroknál (leírás és rajzok)
3.2.12.2.	További szennyezés elleni berendezések (ha vannak ilyenek, és ha nem egy másik címsorhoz tartoznak):
3.2.12.2.1.	Katalizátor: igen/nem (1):
3.2.12.2.1.1.	katalizátorok és elemek száma:
3.2.12.2.1.2.	A katalizátor(ok) méretei, alakja és térfogata:
3.2.12.2.1.3.	A katalitikus hatás típusa:
3.2.12.2.1.4.	Összes értékes fémtöltés:
3.2.12.2.1.5.	Viszonylagos koncentráció:
3.2.12.2.1.6.	Szubsztrátum (szerkezet és anyag):
3.2.12.2.1.7.	Cellasűrűség:
3.2.12.2.1.8.	Katalizátor(ok) házának típusa:
3.2.12.2.1.9.	Katalizátorok elhelyezése (hely és referenciatávolság a kipufogóvezetékben):
3.2.12.2.2.	Oxigénérzékelő: igen/nem (1):
3.2.12.2.2.1.	Típus:
3.2.12.2.2.2.	Hely:
3.2.12.2.2.3.	Vezérlőtartomány:
3.2.12.2.3.	Levegőbefúvás: igen/nem (1):
3.2.12.2.3.1.	Típus (kipufogógáz-levegő bevezetés, levegőszivattyú stb.):
3.2.12.2.4.	Kipufogógáz-visszavezetés: igen/nem (1):
3.2.12.2.4.1.	Jellemzők (áramlási sebesség stb.):
3.2.12.2.5.	Egyéb rendszerek (leírás és működés): ◂
3.2.13.	Az abszorpciós együttható jelének helye (csak dízelmotorok esetében): .....
3.3.	Villanymotor
3.3.1.	Típus (tekercselés, gerjesztés): .....
3.3.1.1.	Legnagyobb folyamatosan leadott névleges teljesítmény (k): ..... kW
3.3.1.2.	Üzemi feszültség: V
3.3.2.	Akkumulátor
3.3.2.1.	Cellák száma: .....

▶(1) M2

▼B

3.3.2.2. Tömeg: ..... kg

3.3.2.3. Kapacitás: ..... Ah (amperóra)

3.3.2.4. Elhelyezés: .....

3.4. Egyéb motorok vagy motorkombinációk (e motorok alkatrészeire vonatkozó külön adatok):
.....

3.5. A hűtési rendszer gyártó által megengedett hőmérsékleti értékei

3.5.1. Folyadékhűtés

3.5.1.1. Legnagyobb kilépő hőmérséklet: ..... °C

3.5.2. Léghűtés

3.5.2.1. Vonatkoztatási pont: .....

3.5.2.2. Legnagyobb hőmérséklet a vonatkoztatási pontban: ..... °C

3.6. Kenési rendszer

3.6.1. A rendszer leírása: .....

3.6.1.1. Az esetleges kenőanyagtartály helye: .....

3.6.1.2. Adagolórendszer (szivattyú / befecskendezés a szívórendszerbe / bekeverés az tüzelőanyagba stb.) (1) .....

3.6.2. Tüzelőanyaghoz kevert kenőanyag

3.6.2.1. Keverési arány (%): .....

3.6.3. Olajhűtő: igen / nem (1)

3.6.3.1. Rajz(ok): .....

Vagy

3.6.3.1.1. Gyártmány(ok): .....

3.6.3.1.2. Típus(ok): .....

4. **Erőátvitel** (h)

4.1. Az erőátviteli rendszer rajza: .....

4.2. Típus (mechanikus / hidraulikus / elektromos stb.): .....

4.3. Tengelykapcsoló (típus): .....

4.4. Sebességváltó

4.4.1. Típus (automata / kézi vezérlésű) (1)

4.4.2. Fokozatkiválasztás módja: kézi kapcsolás /lábbal történő kapcsolás (1)

▼B

4.5. Áttételi viszonyszámok

N	R1	R2	R3	Rt
Legkisebb érték fokozatmentesen változtatható erőátvitelnél				
1				
2				
3				
...				
Legnagyobb érték fokozatmentesen változtatható erőátvitelnél				
Hátrameneti fokozat				

N = áttételi viszonyszám
R1 = első fokozat áttételi aránya (a motor fordulatszáma és a sebességváltó bemenő tengelye fordulatszámának viszonya)
R2 = második fokozat áttételi aránya (a sebességváltó bemenő és kimenő tengelye fordulatszámának viszonya)
R3 = végső áttételi arány (a sebességváltó kimenő tengelyének és a hajtott kerekek fordulatszámának viszonya)
Rt = teljes áttétel

4.5.1. Az erőátvitelben használt elektromos és / vagy elektronikus alkatrészek rövid leírása: .....

4.6. A jármű legnagyobb sebessége (km/h) és az a sebességfokozat, amelyben ezt eléri (1): .....

4.7. Sebességmérő

4.7.1. Gyártmány(ok): .....

4.7.2. Típus(ok): .....

4.7.3. A teljes rendszer fényképei és/vagy rajzai

4.7.4. Kijelzett sebességtartomány: .....

4.7.5. A sebességmérő mérőmechanizmusának tűrése: .....

4.7.6. A sebességmérő műszaki állandója: .....

4.7.7. A meghajtómechanizmus működési módja és leírása: .....

4.7.8. A meghajtómechanizmus teljes áttételi viszonyszáma: .....

5. **Felfüggesztés**

5.1. A felfüggesztés elrendezési rajza: .....

5.1.1. A felfüggesztésben használt elektromos és / vagy elektronikus alkatrészek rövid leírása: .....

5.2. Gumiabroncsok (kategória, méretek és maximális terhelés) és keréktárcsák (szabványos típus): .....

5.2.1. A gördülési kerület névleges értéke: .....

5.2.2. A gyártó által ajánlott abroncsnyomás: ..... kPa

5.2.3. Gumiabroncs/keréktárcsa kombinációk: .....

▼B

5.2.4. A jármű elméleti legnagyobb tervezési sebességével összeegyeztethető legkisebb sebességkategória jelzése: .....

5.2.5. Legkisebb terhelhetőség aránya az egyes abroncsokat érő legnagyobb terheléshez: .....

5.2.6. A járműnek megfelelő kerékkategóriák: .....

6. **Kormányzás**

6.1. Kormányberendezés és működtető készülék

6.1.1. Kormányberendezés típusa: .....

6.1.2. A kormányberendezésben használt elektromos és / vagy elektronikus alkatrészek rövid leírása: .....

7. **Fékberendezés**

7.1. A fékberendezések ábrája: .....

7.2. Első és hátsó fékek, tárcsafék és/vagy dobfék (1)

7.2.1. Gyártmány(ok): .....

7.2.2. Típus(ok): .....

7.3. A fékrendszer alkatrészeinek rajza

7.3.1. Fékpofák és / vagy fékbetétek (1)

7.3.2. Fékpofák és / vagy fékbetétek (meg kell jelölni a gyártmányt, anyagminőséget vagy azonosító jelet)(1): .....

7.3.3. Fékkarok és / vagy fékpedálok (1): .....

7.3.4. Fékfolyadéktartályok (ha van ilyen): .....

7.4. Egyéb berendezések (ha vannak ilyenek): rajz és leírás: .....

7.5. A fékrendszerben használt elektromos és / vagy elektronikus alkatrészek rövid leírása: .....

8. **Világító és fényjelző berendezések**

8.1. Az összes berendezés felsorolása (megemlítve a darabszámot, gyártmányt, mintát, az alkatrészek típusjóváhagyási jelét/jeleit, a távolsági fényszórók legnagyobb fényerejét, a lámpák színét, a megfelelő ellenőrző lámpát): .....

8.2. A világító és fényjelző berendezések helyét bemutató vázlatrajz: .....

8.3. Elakadásjelző lámpák (ha ilyenek fel vannak szerelve): .....

8.4. Különleges járművekre vonatkozó további követelmények: .....

8.5. A világító és fényjelző berendezésekben használt elektromos és / vagy elektronikus alkatrészek rövid leírása: .....

9. **Felszerelések**

9.1. Csatlakozóberendezések (ha vannak ilyenek)

9.1.1. Típus: vonóhorog/gyűrű/egyéb (1)

9.1.2. A csatlakozóberendezés helyzetét és felépítését bemutató fénykép és/vagy rajzok: .....

9.2. Kezelőszervek, ellenőrző- és visszajelző lámpák elrendezése és jelölése: .....

▼B

9.2.1. A jelzések, kezelőszervek, ellenőrző- és visszajelző lámpák elrendezését bemutató fényképek és / vagy rajzok:
.....

9.3. Hatóságilag előírt feliratok

9.3.1. A hatóságilag előírt feliratok és az alvázszám helyét mutató fényképek és / vagy rajzok:
.....

9.3.2. A feliratok hivatalos részét mutató fényképek és/vagy rajzok (a méretek feltüntetésével):
.....

9.3.3. Az alvázszámról készült fényképek és/vagy rajzok (a méretek feltüntetésével): .....

9.4. Illetéktelen használat elleni védőberendezés(ek):

9.4.1. A berendezés(ek) típusa (i)

9.4.2. A használt berendezés(ek) összefoglaló leírása: .....

9.5. Hangjelző berendezés(ek)

9.5.1. A használt berendezés(ek) és rendeltetésük összefoglaló leírása: .....

9.5.2. Gyártmány(ok): .....

9.5.3. Típus(ok): .....

9.5.4. Típus-jóváhagyási jel: .....

9.5.5. A hangjelző berendezés(ek)nek a jármű szerkezetén való elhelyezését bemutató rajz(ok):
.....

9.5.6. A felszerelési mód részletezése, ideértve a jármű szerkezetének azon részét is, ahova a hangjelző berendezés(eke)t felerősítik: .....

9.6. A hátsó rendszámtábla elhelyezése (ha szükséges, több változat is megadható; adott esetben rajz is használható):
.....

9.6.1. A sík felület dőlésszöge a függőlegeshez képest: .....

B. A KIZÁRÓLAG KÉTKEREKŰ SEGÉDMOTOROS KERÁKPÁROKRA ÉS MOTORKERÉKPÁROKRA VONATKOZÓ ADATOK

1. **Felszerelések**

1.1. Visszapillantó tükör / tükrök (az alábbi adatokat valamennyi visszapillantó tükörre nézve meg kell adni)

1.1.1. Gyártmány: .....

1.1.2. Alkatrész-típusjóváhagyási jel: .....

1.1.3. Változat: .....

1.1.4. A visszapillantó tükör / tükröknek a jármű szerkezetén való elhelyezését bemutató rajz(ok):
.....

1.1.5. A felszerelési módra vonatkozó pontos adatok, ideértve a jármű szerkezetének azon részét is, ahova a visszapillantó tükröt/tükröket felerősítik: .....

1.2. Kitámasztó szerkezet

1.2.1. Típus: központi és / vagy oldalsó elhelyezésű ([1]):

1.2.2. A kitámasztó szerkezet(ek)nek a járművön való elhelyezését bemutató rajz: .....

▼B

1.3. Oldalkocsi felerősítése motorkerékpárra (ahol van ilyen)

1.3.1. Az elhelyezést és felépítést bemutató fényképek és / vagy rajzok: .....

1.4. Kapaszkodó az utas számára

1.4.1. Típus: szíj és / vagy fogantyú [1]

1.4.2. Az elhelyezést bemutató fényképek és / vagy rajzok: .....

1.5. A pedállal felszerelt mopedekhez, és – ha a 97/24/EK irányelv 3. fejezete I. mellékletének 3.5. pontja alkalmazható – a biztonsági intézkedések leírása: .....

1.6. A 97/24/EK irányelv 7. fejezetében említett címke formaterve és elhelyezése: .....

C. KIZÁRÓLAG HÁROMKEREKŰ SEGÉDMOTOROS KERÉKPÁROKRA, MOTOROS TRICIKLIKRE ÉS NÉGYKEREKŰ MOTORKERÉKPÁROKRA VONATKOZÓ ADATOK

1. **Méret és tömegek** (mm-ben és kg-ban) (ha szükséges, rajzokra való hivatkozás)

1.1. Felépítmény nélküli alváz építésekor betartandó méretek

1.1.1. Hosszúság: .....

1.1.2. Szélesség: .....

1.1.3. Magasság (terheletlenül): .....

1.1.4. Mellső kinyúlás: .....

1.1.5. Hátsó kinyúlás: .....

1.1.6. Határok, amelyeken belül kell lennie a felépítménnyel ellátott jármű súlypontjának: .....

1.2. Tömegek [d]

1.2.1. Gyártó által megadott legnagyobb hasznos terhelés: .....

2. **Felszerelések**

2.1. Felépítmény

2.1.1. A felépítmény jellege: .....

2.1.2. Belső rész általános méretezett elrendezési rajza: .....

2.1.3. Külső rész általános méretezett elrendezési rajza: .....

2.1.4. Gyártáshoz használt anyagok és gyártási módszerek: .....

2.1.5. Utasajtók, zárak, csuklópántok: .....

2.1.6. Az ajtók elrendezése, méretei, nyitási iránya és legnagyobb nyitási szöge: .....

2.1.7. A zárak és csuklópántok, valamint az ajtón elfoglalt helyük rajza: .....

2.1.8. A zárak és csuklópántok műszaki leírása: .....

▼B

2.2. Szélvédő üveg és más üvegezés

2.2.1. Szélvédő üveg

2.2.1.1. Felhasznált anyagok: .....

2.2.2. Egyéb üvegezés

2.2.2.1. Felhasznált anyagok: .....

2.3. Szélvédőtörlő(k)

2.3.1. Részletes műszaki leírás (fényképekkel vagy rajzokkal kiegészítve): .....

2.4. Ablakmosó(k)

2.4.1. Részletes műszaki leírás (fényképekkel vagy rajzokkal kiegészítve): .....

2.5. Jégmentesítő és párátlanító berendezések

2.5.1. Részletes műszaki leírás (fényképekkel vagy rajzokkal kiegészítve): .....

2.6. Visszapillantó tükör / tükrök (az alábbi adatokat valamennyi visszapillantó tükörre nézve meg kell adni)

2.6.1. Gyártmány: .....

2.6.2. Típus-jóváhagyási jel: .....

2.6.3. Változat: .....

2.6.4. A visszapillantó tükröknek a jármű szerkezetén való elhelyezését bemutató rajz: .....

2.6.5. A felszerelési módra vonatkozó pontos adatok, ideértve a jármű szerkezetének azon részét is, ahova a visszapillantó tükröt/tükröket felerősítik: .....

2.7. Ülések

2.7.1. Számuk: .....

2.7.2. Elhelyezésük: .....

2.7.3. Az „R-pont” koordinátái vagy rajza (i)

2.7.3.1. Vezetőülés: .....

2.7.3.2. Egyéb ülések: .....

2.7.4. Háttámla dőlésszöge

2.7.4.1. Vezetőülés: .....

2.7.4.2. Egyéb ülések: .....

2.7.5. Ülés állíthatósági tartománya, ha van ilyen

2.7.5.1. Vezetőülés: .....

▼B

2.7.5.2. Egyéb ülések: .....

2.8. Utastér fűtése (ha van ilyen)

2.8.1. A járműtípusnak a fűtési rendszer szempontjából adott összefoglaló leírása, ha a fűtési hőenergiát a hűtőfolyadékból nyeri:
.....

2.8.2. A járműtípusnak a fűtési rendszer szempontjából adott részletes leírása, ha a fűtési hőenergiát a hűtőlevegőből vagy a kipufogógázokból nyeri, ideértve:

2.8.2.1. A fűtési rendszer átfogó rajza a járművön belüli elhelyezkedés feltüntetésével [és a hangtompító berendezések elrendezésével (a hőcserélő pontok helyzetét is ideértve)]: .....

2.8.2.2. Átfogó rajz a kipufogógázok hőenergiáját hasznosító rendszerekben használt hőcserélőről vagy azokról az alkatrészekről, amelyekben a hőcsere ténylegesen végbemegy (azoknál a fűtési rendszereknél, amelyekben a motor hűtőlevegőjének hőtartalmát hasznosítják): .....

2.8.2.3. Metszetrajz a hőcserélőről vagy azokról az alkatrészekről, amelyekben a hőcsere ténylegesen végbemegy, megadva a falvastagságot, a felhasznált anyagfajtákat és azok felületi tulajdonságait: .....

2.8.2.4. A gyártási módszerekre vonatkozó előírások és a fűtési rendszer más fontosabb alkatrészeivel (például ventilátor) kapcsolatos műszaki adatok: .....

2.9. Biztonsági övek

2.9.1. A biztonsági övek száma és elhelyezkedése azon ülésekre való hivatkozással, amelyeknél ilyen típusú berendezést fel lehet szerelni: .....

	D/P	Teljes típus-jóváhagyási jel	Változat (ha van)
Első ülések			
.....			
.....			
.....			
Hátsó ülések			
.....			
.....			
.....			
Középső hátsó és középső első ülések			
.....			
.....			
.....			
Különleges kialakítás (például: ülésmagasság beállítása, biztonsági öv előfeszítő szerkezet stb.)			
.....			
.....			
.....			

D = Vezetőülés
P = első utasülés

▼B

2.10. **Rögzítési pontok**

2.10.1. A rögzítések száma és elhelyezése: .....

2.10.2. Fényképek és/vagy rajzok a felépítményről, amelyek bemutatják a rögzítési pontok tényleges helyét és méreteit az „R-pont” helyzetének feltüntetésével: .....

2.10.3. A rögzítési pontok, valamint a jármű szerkezete azon alkatrészeinek rajzai, amelyekhez a rögzítési pontokat erősítik (a felhasznált anyagok jellegének megadásával): .....

2.10.4. A járművön elhelyezett rögzítési pontokhoz való erősítés céljára engedélyezett biztonsági övek típusainak (*) megjelölése:

			Rögzítési pont helye	
			Jármű szerkezete	Ülés szerkezete
Elöl				
Jobboldali ülés	alsó rögzítési pontok	kívül / belül		
	felső rögzítési pontok			
Középső ülés	alsó rögzítési pontok	Jobb oldal / bal oldal		
	felső rögzítési pontok			
Baloldali ülés	alsó rögzítési pontok	kívül / belül		
	felső rögzítési pontok			
Hátsó				
Jobboldali ülés	alsó rögzítési pontok	kívül / belül		
	felső rögzítési pontok			
Középső ülés	alsó rögzítési pontok	Jobb oldal / bal oldal		
	felső rögzítési pontok			
Baloldali ülés	alsó rögzítési pontok	kívül / belül		
	felső rögzítési pontok			

(*) „A” = hárompontos biztonsági öv
„B” = kétpontos biztonsági öv
„S” = különleges övtípus (ebben az esetben e típusok jellemzőit a „Megjegyzések” rovatban kell megadni)
„Ar”, „Br”, vagy „Sr”: automata (felcsévélő szerkezettel ellátott) biztonsági öv esetén
„Are”, „Bre”, vagy „Sre”: olyan automata (felcsévélő szerkezettel ellátott) biztonsági öv esetén, amely legalább egy rögzítési pontban energiaelnyelő szerkezettel van ellátva.

2.10.5. Olyan különleges biztonsági övtípus leírása, amelynél az egyik rögzítési pont az ülés háttámlájához van erősítve, vagy energiaelnyelő szerkezettel van ellátva: .....

▼B

(1) A nem megfelelő rész törlendő.

(2) A tűrést (tűréseket) meg kell adni.

(a) Ha egy berendezés alkatrész-típusjóváhagyással rendelkezik, akkor a leírást helyettesítheti az alkatrész típusjóváhagyására tett hivatkozás. Hasonlóképpen nincs szükség leírásra, ha egy alkatrész szerkezeti felépítése világosan látszik a bizonyítványhoz csatolt ábrákból vagy rajzokból. Ha fényképeket vagy rajzokat kell mellékelni, akkor minden egyes rovatnál meg kell adni a megfelelő mellékletek számát.

(b) Amennyiben azonosítási eszközök használatára sor kerül, akkor azok csak az alkatrészek típusjóváhagyására vonatkozó külön irányelvek alkalmazási körébe eső járműveken, önálló műszaki egységeken vagy alkatrészeken jelenhetnek meg.

Ha a típusazonosító ismertetőjelek olyan karaktereket tartalmaznak, amelyek nem állnak összefüggésben az ezen adatközlő lapon említett járműtípus/önálló műszaki egység/alkatrész leírásával, akkor ezeket a karaktereket a dokumentációban „?" jellel kell helyettesíteni (például: ABC??123??).

(c) Az 1. cikkben említettek szerint az alábbi kategóriáknak megfelelő besorolás:

– kétkerekű segédmotoros kerékpár (L1e),

– háromkerekű segédmotoros kerékpár (L2e),

– motorkerékpár (L3e),

– oldalkocsis motorkerékpár (L4e),

– motoros tricikli (L5e),

– könnyű, négykerekű motorkerékpár (L6e),

– az 1. cikk (3) bekezdésének b) pontjában említettek szerinti könnyű, négykerekű motorkerékpárokon kívüli könnyű, négykerekű jármű (L7e).

(d) 1. Terheletlen tömeg: a szokásos használatra kész és az alábbiak szerint felszerelt jármű tömege:

– a kizárólag a figyelembe vett szokásos használathoz szükséges járulékos berendezések,

– teljes elektromos berendezés, ideértve a gyártó által szolgáltatott világító és fényjelző berendezéseket is,

– a jármű terheletlen tömegének mérésére vonatkozó rendelkezésekben előírt műszerek és eszközök,

– a jármű valamennyi alkatrésze megfelelő működésének biztosításához szükséges folyadékok megfelelő mennyisége.

Megjegyzés: a tüzelőanyag és a tüzelőanyag/olaj keverék nem számít bele a mérésekbe, az olyan segédanyagokat azonban, mint az akkumulátorsav, a hidraulikaolajok, a hűtőközeg és a motorolaj, bele kell számítani.

2. A jármű tömege menetkész állapotban: terheletlen tömeg, amelyhez az alábbi alkatrészek tömegét kell hozzászámítani:

– tüzelőanyag: a gyártó által megadott befogadóképesség legalább 90 százalékáig feltöltött tartály,

– a szokásos üzemeltetéshez szükségeseken felül a gyártó által általában szolgáltatott kiegészítő berendezések (szerszámkészlet, tetőcsomagtartó, szélvédő, védő berendezések stb.)

Megjegyzés: a tüzelőanyag-keverékkel működő járművek esetében:

(a) ha a tüzelőanyagot és a kenőolajat előre összekeverik, akkor a „tüzelőanyag" szót az így előkevert tüzelőanyag és olaj keverékeként kell értelmezni;

(b) ha a tüzelőanyagot és a kenőolajat külön-külön töltik a tartályba, akkor a „tüzelőanyag" szó alatt csak a benzint kell érteni. Ebben az esetben az olaj tömegét a terheletlen tömeg mérésekor már eleve be kell számítani.

3. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: a gyártó által különleges üzemeltetési feltételek esetére kiszámított tömeg, amely olyan tényezőket vesz figyelembe, mint az anyagok szilárdsága, a gumiabroncsok terhelhetősége stb.

4. A gyártó által megadott legnagyobb hasznos terhelés: az a terhelés, amelyet a 2. pontban meghatározott, a vezető tömegével együttesen számított tömegnek a 3. pontban meghatározott tömegből való kivonásával lehet megkapni.

5. A vezető tömegeként átlagértékként 75 kg-ot kell figyelembe venni.

(e) A hagyományostól eltérő motorok és rendszerek felszerelése esetén az ebben a rovatban említettekkel egyenértékű információkat kell a gyártóknak megadniuk.

(f) Ezt a számot tizedmilliméter pontossággal kell megadni.

(g) Ezt az értéket a π érték (3,1416) használatával kell egész köbcentiméter pontossággal kiszámítani.

(h) A kért adatot egy lehetséges változatra nézve kell megadni.

(i) 5% tűrés megengedett, feltéve hogy nem haladják meg az 1. cikk (3) bekezdése szerinti értékhatárokat.

(j) Az „R-pont" vagy az „ülés referenciapontja" a gyártó által megjelölt referenciapontot jelenti:

– amely meghatározott koordináták szerint helyezkedik el a jármű szerkezetében,

– amely a törzs/combok (H-pont) forgáspontja elméleti pozíciójának felel meg, a legalacsonyabb vezetési vagy használati helyzetre és a jármű gyártója által az egyes ülésekre nézve megadott leghátsó pozícióra nézve,

– amelyet az illetékes hatóságok belátásuk szerint tekinthetnek referenciapontnak az első ülések kivételével bármelyik ülésre nézve; az első üléseknél a „H-pontot" nem lehet meghatározni a „háromdimenziós referenciarendszer" vagy a „H-pont" meghatározására szolgáló eljárások segítségével.

(k) A vonatkozó irányelv elfogadásától függően ezt a számadatot a CEI/IEC 60034-1 (10.2, 1999-08) nemzetközi szabványnak megfelelően kell megadni.

▼B

2. RÉSZ: A KÜLÖN IRÁNYELVEK SZERINTI JÓVÁHAGYÁSI SZÁMOK

A típusjóváhagyásra váró járműre vonatkozóan az alábbi adatokat kell megadni, tekintettel a rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek már meglévő jóváhagyásaira (*):

Szám	Külön irányelv száma	Tárgy	Jóváhagyás száma (1)	Kiterjesztés dátuma	Érintett változatok és kivitelek
18	95/1/EK	A motor legnagyobb nyomatéka és legnagyobb hasznos teljesítménye			
19	97/24/EK (C7)	Illetéktelen beavatkozás elleni intézkedések segédmotoros kerékpárok és motorkerékpárok esetében			
20	97/24/EK (C6)	Tüzelőanyag-tartály			
25	95/1/EK	A jármű legnagyobb tervezési sebessége			
26	93/93/EGK	Tömegek és méretek			
27	97/24/EK (C10)	Csatlakozóberendezések			
28	97/24/EK (C5)	Légszennyezés elleni intézkedések			
29	97/24/EK (C1)	Gumiabroncsok			
31	93/14/EGK	Fékrendszer			
32	93/92/EGK	Világító és fényjelző berendezések felszerelése a járműre			
33	97/24/EK (C2)	Világító és fényjelző berendezések			
34	93/30/EGK	Hangjelző berendezés			
35	93/94/EK	A hátsó rendszámtábla felszerelési helyzete			
36	97/24/EK (C8)	Elektromágneses összeegyeztethetőség			
37	97/24/EK (C9)	Zajszint és kipufogórendszer			
38	97/24/EK (C4)	Visszapillantó tükör/tükrök			
39	97/24/EK (C3)	Kiálló részek			
40	93/31/EGK	Kitámasztó szerkezet (a három- és négykerekű járművek kivételével)			

▼B

Szám	Külön irányelv száma	Tárgy	Jóváhagyás száma (1)	Kiterjesztés dátuma	Érintett változatok és kivitelek
41	93/33/EGK	A jármű illetéktelen használat elleni védelmet biztosító berendezései			
42	97/24/EK (C12)	Ablakok, első/hátsó szélvédő törlők; szélvédőmosó szerkezetek stb.			
43	93/32/EGK	Kapaszkodó az utas számára kétkerekű járművökön			
44	97/24/EGK (C11)	A biztonsági övek rögzítési pontjai és biztonsági övek			
45	2000/7/EK	Sebességmérő			
46	93/29/EGK	Kezelőszervek, ellenőrző- és visszajelző lámpák jelölései			
47	93/94/EGK	Hatóságilag előírt feliratok			

(1) Példák az V. mellékletben találhatók.

(*) Nem kell adatokat szolgáltatni olyan rendszerekről, önálló műszaki egységekről vagy alkatrészekről, amelyek részt vesznek a teljes jármű típusjóváhagyása megadásához szükséges vizsgálatokon vagy teszteléseken.

Megjegyzés: A rovatok számai összhangban vannak az 1. melléklettel (követelmények jegyzéke).

▼B

III. MELLÉKLET

MINTA

(Legnagyobb méret: A4 (210 × 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

A hatóság pecsétje

Közlemény a 2002/24/EK irányelvvel összefüggésben egy járműtípussal kapcsolatban:

– a típusjóváhagyás megadásáról (1)

– a típusjóváhagyás kiterjesztéséről (1),

– a típusjóváhagyás elutasításáról (1),

– a típusjóváhagyás visszavonásáról (1).

Típusjóváhagyás száma: .....

Kiterjesztés indoka: .....

0. ÁLTALÁNOS ADATOK

0.1. Gyártmány(ok) (a gyártó cégneve): .....

0.2. Típus: .....

0.2.1. Kereskedelmi név/nevek: .....

0.3. Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön: .....

0.3.1. Az ilyen jelzés helye: .....

0.4. Kategória (2): .....

0.5. A jármű gyártójának neve és címe: .....

0.5.1. Az összeszerelő üzem(ek) neve és címe: .....

Alulírott, igazolom a gyártó által a fentiekben leírt járműtípusról a csatolt adatközlő lapban adott leírás pontosságát, amely járműtípusból annak prototípusaként az illetékes jóváhagyó hatóságok által kiválasztott egy vagy több reprezentatív mintadarabot rendelkezésre bocsátották, valamint azt, hogy a csatolt vizsgálati eredmények a járműtípusra vonatkoznak.

A járműtípus kielégíti / nem elégíti ki (1) a 2002/24/EK irányelvhez csatolt I. melléklet táblázatában szereplő valamennyi vonatkozó külön (a legutóbbi módosítást tartalmazó szövegű) irányelv műszaki követelményeit.

A jóváhagyást megadom / elutasítom / visszavonom (1).

....

(hely) (aláírás) (dátum)

(1) A nem megfelelő rész törlendő.

(2) Az 1. cikkben bevezetett besorolás szerint.

▼B

Mellékletek: Adatközlő lap, 1. és 2. rész (II. melléklet).

Vizsgálati eredmények (VII. melléklet).

A megfelelőségi igazolás aláírására feljogosított személyek neve és aláírásmintája, valamint a cégen belüli beosztásukat igazoló nyilatkozat.

A megfelelőségi igazolás egy mintája.

▼B

IV. MELLÉKLET

Megfelelőségi igazolások

A. A JÓVÁHAGYOTT JÁRMŰTÍPUS SOROZATGYÁRTÁSÁBÓL SZÁRMAZÓ JÁRMŰ MEGFELELŐSÉGI IGAZOLÁSA

(minta)

(Legnagyobb méret: A4 (210 × 297 mm) vagy A4-es formátumra összehajtogatva)

EK-MEGFELELŐSÉGI IGAZOLÁS

1. oldal

Alulírott:

..... (teljes név)

igazolom, hogy az alábbi jármű:

0.1. Gyártmány: ..... (a gyártó cégneve)

0.2. Típus: .....

Változat (1): .....

Kivitel (1): .....

0.2.1. Kereskedelmi név/nevek (ha ilyenek vannak): .....

0.4. Járműkategória (2): .....

0.4.1. Járműkategória a 97/24/EK irányelv 7. fejezete szerint (szükség esetén): A/B/C/D (3)

0.5. A gyártó neve és címe: .....

0.6. A hatóságilag előírt tábla helye (4): .....

A jármű azonosító száma: .....

0.7. A jármű azonosító számának helye az alvázon (4): .....

minden szempontból megfelel az EK-típusjóváhagyásban leírt típusnak

– EK-típusjóváhagyási száma: .....

– időpontja: .....

A jármű minden további jóváhagyás nélkül, jobb/bal oldali közlekedési rendben való vezetésre (3) és metrikus/angolszász (3) mértékegységeket mutató sebességmérővel nyilvántartásba vehető.

....

(hely) (dátum)

....

(aláírás) (beosztás)

▼B

2. oldal

További adatok

1. Tengelyek száma: ..... Kerekek száma: .....

3. Tengelytáv: ..... mm

6.1 Hosszúság: ..... mm

7.1. Szélesség: ..... mm

8. Magasság: ..... mm

12.1. A jármű tömege (felépítménnyel együtt) menetkész állapotban: ..... kg

12.2. A jármű terheletlen tömege: ..... kg

14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg

14.2. Ezen tömeg megoszlása a tengelyek között:

1. ..... kg 2. ..... kg

14.3. Egy tengelyre jutó műszakilag megengedett tömeg:

1. ..... kg 2. ..... kg

17. A pótkocsi legnagyobb tömege:

(fékezett) ..... kg; (fékezetlen): ..... kg

19.1. Legnagyobb függőleges irányú terhelés a pótkocsi összekapcsolási pontján: ..... kg

20. A motor gyártója: .....

21. Motortípus a motoron feltüntetett jelzés szerint: .....

21.2. Motorszám: .....

22. Működési elv: elektromos / külső gyújtású motor / kompressziós gyújtású motor, négyütemű / kétütemű [3]

23. Hengerek száma és elrendezése: ..... [5]

24. Hengerűrtartalom: ..... cm^3

25. Tüzelőanyag: ..... [6]

26. Legnagyobb hasznos teljesítmény, vagy adott esetben a legnagyobb folyamatosan leadott névleges teljesítmény:

..... kW fordulatnál ..... min^{-1}

26.1. A menetkész jármű egységnyi tömegére jutó legnagyobb hasznos teljesítmény vagy legnagyobb folyamatosan leadott névleges teljesítmény: ..... (kW/kg)

28. Sebességváltó (típusa): ..... [7]

29. Áttételi viszonyszámok: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

32. Gumiabroncs méretjelzése:

1. tengelyen: ..... 2. tengelyen: .....

▼B

37. Felépítmény: igen / nem (3)

41. Ajtók száma és elrendezése (8) (9): .....

42.1 Ülések száma és helyzete (10): .....

43.1. Utánfutó csatlakozóberendezésének (ha van) jóváhagyási jele: .....

44. Legnagyobb sebesség: ..... km/h

45. Zajszint (11):

Zaj álló helyzetben: ..... dB(A) motorfordulatszámnál ..... min^{-1}

Elhaladási zaj: ..... dB(A)

46. Kipufogógáz-kibocsátás (11):

I. típusú teszt CO: ..... g/km HC: ..... g/km NO_x ..... g/km HC + NO_x: ..... g/km

II. típusú teszt: segédmotoros kerékpárokra CO: ..... g/min HC: ..... g/min

motorkerékpárokra és motoros triciklikre vonatkozóan: CO: ..... térf.%.

Dízelmotorok által okozott látható légszennyezés:

– abszorpciós együttható helyesbített értéke: ..... m^{-1}

►(1) 47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium:	Bulgária:	Cseh Köztársaság: .....
Dánia:	Németország:	Észtország: .....
Görögország:	Spanyolország:	Franciaország: .....
Írország:	Olaszország:	Ciprus: .....
Lettország:	Litvánia:	Luxemburg: .....
Magyarország:	Málta:	Hollandia: .....
Ausztria:	Lengyelország:	Portugália: .....
Románia:	Szlovénia:	Szlovákia: .....
Finnország:	Svédország:	Egyesült Királyság: .....◄

50. Megjegyzések: .....

51. Kivételek/mentességek: .....

►(1) M3

▼B

(1) Meg kell jelölni a numerikus vagy a szám/betű kombinációból álló azonosító kódot is. Egy adott változat, illetve kivitel esetében ez a kód legfeljebb 25, illetve 35 karakterből állhat.

(2) A besorolás a II. melléklet „c" lábjegyzetében szereplő kategóriáknak megfelelően történik.

(3) A nem megfelelő rész törlendő.

(4) A helyzetet az alábbi kódokkal kell jelölni

R. a jármű jobb oldala

C. a jármű közepe

L. a jármű bal oldala

x. vízszintes távolság (mm-ben) a legelső tengelytől (mínuszjel „–" előzi meg, ha a mellső tengely előtt van)

y. vízszintes távolság (mm-ben) a jármű hosszirányú középvonalától mérve

z. a talajtól mért távolság (mm-ben)

(r/o): a jelölés megközelítéséhez eltávolítandó vagy felnyitandó alkatrészek. Például egy, a motorkerékpár elosztócsövének jobb oldalán felszerelt VIN-lemez esetében, 500 mm-rel a mellső tengely mögött, 30 mm-rel a középvonaltól és 1 100 mm magasan:

R, x500, y30, z1100

Például egy könnyű, négykerekű motorkerékpárra felszerelt VIN-lemez esetében, 100 mm-rel a mellső tengely előtt, 950 mm-rel a jármű hosszirányú középvonalától és 700 mm magasan, a motorháztető alatt:

R, x-100, y950, z700 (r/o)

(5) A hengerek elrendezését az alábbi kódokkal kell jelezni:

LI: Soros

V: V-motor

O: Boxermotor

S: Egyhengeres motor

(6) A tüzelőanyag típusát az alábbi kódokkal kell jelezni:

P: Benzin

D: Gázolaj

M: Keverék

LPG: PB-gáz

O: Egyéb

(7) M: Kézi

A: Automata

(8) Felépítménnyel ellátott járművek esetében.

(9) Az elrendezést az alábbi kódokkal kell jelezni:

R: a jármű jobb oldala

L: a jármű bal oldala

F: a jármű eleje

RE: a jármű hátulja

Példa egy 2 baloldali és egy jobboldali ajtóval felszerelt járműre:

2 L, 1R

(10) A helyet az alábbi kódokkal kell jelezni:

r_x: üléssor száma

R: a jármű jobb oldala

C: a jármű közepe

L: a jármű bal oldala

Példa egy olyan járműre, amelyben az első üléssorban két, első sori üléshely van (egy jobboldali és egy baloldali), míg a második sorban 3 üléshely (1–1 a jobb- és a baloldalon, illetve középen):

r_1: 1R, 1L r_2: 1R, 1C, 1L

(11) A jóváhagyásra alkalmazandó eredeti irányelv és a legutóbbi módosító irányelv száma. A két vagy több végrehajtási szakaszban megvalósuló irányelv esetében a végrehajtási szakasz számát is jelezni kell.

▼B

B. MEGFELELŐSÉGI IGAZOLÁS MINDEN EGYES OLYAN ÖNÁLLÓ MŰSZAKI EGYSÉGHEZ VAGY ALKATRÉSZHEZ, AMELYET NEM EREDETI BERENDEZÉSKÉNT SZERELNEK FEL A JÓVÁHAGYOTT TÍPUS SOROZATÁHOZ

(minta)

Alulírott

.....

(vezeték- és utónév) igazolom, hogy a(z) ..... (önálló műszaki egység vagy alkatrész)

1. Gyártmány: .....

2. Típus: .....

3. Típussorozaton belüli szám: .....

megfelel az alábbiak szerint jóváhagyott típusnak: (hely) .....

(dátum) ..... (jóváhagyást végző) .....

a számú alkatrész-típusbizonyítványban: .....

és a számú adatközlő lapon leírtak szerint: .....

Kelt....., ...

.....
(aláírás)

.....
(beosztás)

▼B

V. MELLÉKLET

SZÁMOZÁS ÉS JELÖLÉS

A. TÍPUSBIZONYÍTVÁNYOK SZÁMOZÁSI RENDSZERE

(5. cikk (3) bekezdése)

1. A típus-jóváhagyási szám az alábbi elemekből áll:

— négy szakasz a járművek típusjóváhagyásához,

— öt szakasz pedig a rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek alábbiakban részletezettek szerinti jóváhagyásához. Az egyes szakaszokat minden esetben a * karakterrel kell elválasztani.

1. szakasz: ►**A1** kis „e” betű, amelyet a típusjóváhagyást kiadó tagállam megkülönböztető száma követ:

1 Németország esetében;

2 Franciaország esetében;

3 Olaszország esetében;

4 Hollandia esetében;

5 Svédország esetében;

6 Belgium esetében;

7 Magyarország esetében;

8 a Cseh Köztársaság esetében;

9 Spanyolország esetében;

11 az Egyesült Királyság esetében;

12 Ausztria esetében;

13 Luxemburg esetében;

17 Finnország esetében;

18 Dánia esetében;

►**M3** 19 Románia esetében; ◄

20 Lengyelország esetében;

21 Portugália esetében;

23 Görögország esetében;

24 Írország esetében;

26 Szlovénia esetében;

27 Szlovákia esetében;

29 Észtország esetében;

32 Lettország esetében;

►**M3** 34 Bulgária esetében; ◄

36 Litvánia esetében;

►**M2** 49 Ciprus esetében ◄;

►**M2** 50 Málta esetében ◄. ◄

2. szakasz: az eredeti irányelv száma.

3. szakasz: a típusjóváhagyásra alkalmazandó legutóbbi módosító irányelv száma.

Járművek típusjóváhagyása esetén ez az ezen irányelv cikkeinek módosítását tartalmazó legutolsó irányelvet jelenti.

Rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek típusjóváhagyása esetén ez azt a legutolsó külön irányelvet jelenti, amely azokat a hatályos rendelkezéseket

▼B

tartalmazza, amelyeknek a kérdéses rendszer, önálló műszaki egység vagy alkatrész megfelel.

Ha azonban az eredeti irányelvet nem módosították, akkor száma a 3. szakaszban ismételten szerepel.

Ha egy irányelv a különböző műszaki szabványok tekintetében eltérő végrehajtási időpontokat tartalmaz, akkor egy betűt kell hozzátenni, annak jelölésére, hogy a jóváhagyást melyik szabvány alapján adták meg.

Ha a rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek típusjóváhagyásait lehetséges ugyanazon külön irányelv fejezetei, illetve szakaszai szerint megadni, akkor a külön irányelv számát a fejezet ([1]), melléklet ([2]) és függelék ([3]) száma követi a típusjóváhagyás tárgyának jelzése érdekében. Ezeket a számokat minden esetben a „/” karakterrel kell egymástól elkülöníteni.

([1]): arab számokkal

([2]): római számokkal

([3]): arab számokkal és nagybetűkkel, adott esetben.

4. szakasz: egy négyjegyű számsor (a kezdő pozíciókat szükség szerint nullákkal kitöltve) az eredeti típus-jóváhagyási szám jelölésére. A sorozat az eredeti irányelvek esetében 0001-gyel kezdődik.

5. szakasz: egy kétjegyű számsor (a kezdő pozíciókat szükség szerint nullákkal kitöltve) a kiterjesztés jelölésére. A sorozat minden alap típus-jóváhagyási szám esetében 00-val kezdődik.

2. Egy teljes jármű EK-típusjóváhagyása esetén a 2. szakaszt ki kell hagyni.

3. A jármű hatóságilag előírt tábláját illetően az 5. szakaszt ki kell hagyni.

4. Példa: második típusjóváhagyás megadása Hollandiában a 97/24/EK irányelv 5. fejezete II. mellékletének megfelelően:

e4*97/24*97/24/5/II*0002*00

5. Példa: harmadik típusjóváhagyás (1. kiterjesztés) megadása Olaszországban a 95/1/EK irányelv I. mellékletének megfelelően:

e3*95/1*95/1/I*0003*01

6. Példa: kilencedik típusjóváhagyás (4. kiterjesztés) megadása az Egyesült Királyságban a 2000/74/EK irányelvvel módosított 93/29/EGK irányelvnek megfelelően:

e11*93/29*2000/74*0009*04

7. Példa: negyedik jármű-típusjóváhagyás (2. kiterjesztés) megadása Németországban a 92/61/EGK irányelvnek megfelelően:

e1*92/61*0004*02

8. Példa a jármű kötelezően előírt táblájába belenyomott jármű-típusjóváhagyási számra:

e1*92/61*0004

B. TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI JEL

1. Egy alkatrész vagy önálló műszaki egység típus-jóváhagyási jele az alábbi elemekből áll:

1.1. Egy kisbetűvel írt „e” betűt körülvevő téglalap alakú keret, amit a típusjóváhagyást kibocsátó tagállam megkülönböztető számjele követ, azaz:

– 1 Németország esetében

– 2 Franciaország esetében

– 3 Olaszország esetében

– 4 Hollandia esetében

▼B

– 5 Svédország esetében

– 6 Belgium esetében

▼A1

— 7 Magyarország esetében

— 8 Cseh Köztársaság esetében

▼B

– 9 Spanyolország esetében

– 11 az Egyesült Királyság esetében

– 12 Ausztria esetében

– 13 Luxemburg esetében

– 17 Finnország esetében

– 18 Dánia esetében

▼M3

— 19 Románia esetében

▼A1

— 20 Lengyelország esetében

▼B

– 21 Portugália esetében

– 23 Görögország esetében

– 24 Írország esetében

▼A1

— 26 Szlovénia esetében

— 27 Szlovákia esetében

— 29 Észtország esetében

— 32 Lettország esetében

▼M3

— 34 Bulgária esetében

▼A1

— 36 Litvánia esetében

— ►M2 49 Ciprus esetében ◄

— ►M2 50 Málta esetében ◄.

▼B

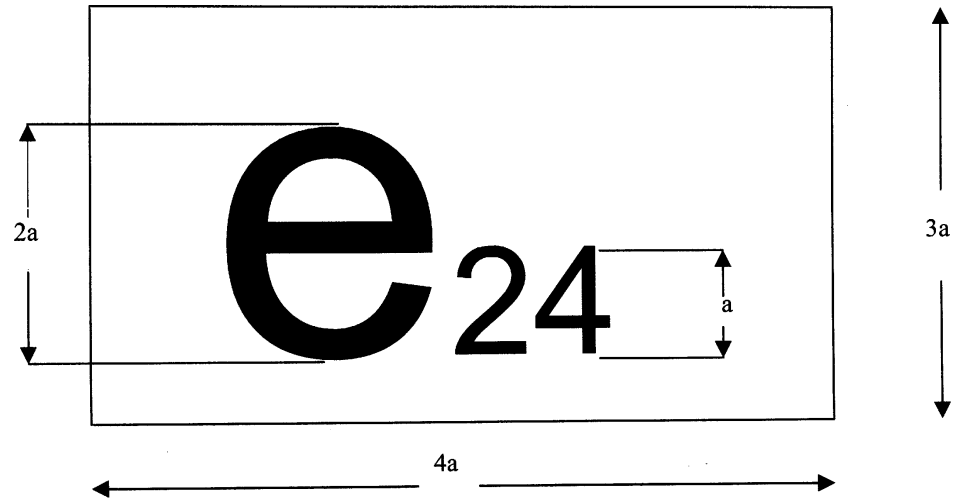
1.2. Az adott önálló műszaki egységre vagy alkatrészre kiállított típusbizonyítványban megadottak szerint a típus-jóváhagyási szám 4. szakaszból vett négyjegyű száma. Ezt a számot az 1.1. pontban említett téglalap alakú keret alatt és ahhoz közel kell feltüntetni. A számot alkotó számjegyeket az „e” betű azonos oldalán és ugyanabban az irányban elrendezve kell feltüntetni. Az egyéb jelölésekkel való összetévesztés elkerülésére nem szabad római számokat használni a típus-jóváhagyási számon belül.

2. A típus-jóváhagyási jelet úgy kell az önálló műszaki egységre vagy alkatrészre ráírni, hogy az a járműbe való beépítés után is kitörölhetetlen és jól olvasható maradjon.

3. E melléklet függelékében található egy példa a típus-jóváhagyási jelre.

▼B

Függelék





Példa a típus-jóváhagyási jelre

Jelmagyarázat az alkatrész vagy önálló műszaki egység fenti típusjóváhagyását a 0676 számmal Írország (e24) bocsátotta ki.

▼B

VI. MELLÉKLET

A GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG ELLENŐRZÉSÉVEL KAPCSOLATOS RENDELKEZÉSEK

1. Annak ellenőrzésére, hogy a járművek, rendszerek, önálló műszaki egységek és alkatrészek gyártása a jóváhagyott típussal összhangban történik-e, az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni.

1.1. A típusbizonyítvány birtokosa köteles az alábbiakra:

1.1.1. biztosítja a termékminőség hatékony ellenőrzéséhez szükséges eljárásokat;

1.1.2. hozzáférése van a típusjóváhagyott járművek, illetve rendszerek, önálló műszaki egységek vagy alkatrészek valamennyi típusa megfelelőségének ellenőrzéséhez szükséges berendezésekhez;

1.1.3. biztosítja a vizsgálati eredményekkel kapcsolatos adatok nyilvántartását, és a csatolt dokumentumokat a gyártás beszüntetését követő 12 hónapig megőrzi;

1.1.4. elemzi az egyes vizsgálati típusok eredményeit annak érdekében, hogy ellenőrizhesse és biztosíthassa a termékek műszaki jellemzőinek egységességét, kellően figyelembe véve az ipari gyártás során megengedhető tűréseket;

1.1.5. lépéseket tesz annak biztosítására, hogy a vonatkozó külön irányelvben előírt vizsgálatokat minden egyes terméktípusra nézve elvégezzék;

1.1.6. lépéseket tesz annak biztosítására, hogy az éppen alkalmazott vizsgálati típus során való meg nem felelést bizonyító mintadarabok vagy próbadarabok esetén újabb minták vétele és újabb vizsgálat lefolytatása történjék. Minden szükséges intézkedést meg kell tenni a kérdéses gyártási folyamat megfelelőségének helyreállítása érdekében.

1.2. A típusbizonyítványt kiállító illetékes hatóságok minden egyes gyártási egységnél bármikor ellenőrizhetik a megfelelőség ellenőrzésére használt módszereket.

1.2.1. Minden egyes ellenőrzés alkalmával a vizsgálati jegyzőkönyveket és gyártási nyilvántartásokat át kell adni az ellenőrnek.

1.2.2. Az ellenőr szúrópróbaszerűen mintákat vehet a gyártó laboratóriumában történő vizsgálat céljára. A minták legkisebb darabszámát a gyártó által végzett ellenőrzések eredményeinek megfelelően lehet meghatározni.

1.2.3. Ha a minőségi színvonal nem tűnik kielégítőnek, vagy ha szükségesnek látszik felülvizsgálni az 1.2.2. pontban foglaltaknak megfelelően elvégzett vizsgálatok érvényességét, akkor az ellenőrnek mintákat kell vennie, és azokat el kell küldenie annak a műszaki szolgálatnak, amely a típusvizsgálatokat végezte.

1.2.4. Az illetékes hatóságok mindazokat a vizsgálatokat elvégezhetik, amelyeket a kérdéses termékekre alkalmazható külön irányelvek előírnak.

1.2.5. Az illetékes hatóságoknak évente egy vizsgálatot kell végezniük. Ha ettől eltérő számú vizsgálatra van szükség, akkor azt minden egyes külön irányelvben meg kell határozni. Ha egy vizsgálat során kifogások merülnek fel, akkor az illetékes hatóságoknak minden szükséges intézkedést meg kell tenniük a gyártás megfelelőségének mielőbbi helyreállítása érdekében.

▼B

VII. MELLÉKLET

VIZSGÁLATI EREDMÉNYEK

[5. cikk (1) bekezdésének első albekezdése]

(Ezt az adatlapot a jóváhagyó hatóság tölti ki, majd azt a jármű típusbizonyítványához kell csatolni)

Minden esetben tisztázni kell, hogy az adatokat melyik változatra és kivitelre kell alkalmazni.

Egy változatnak nem lehet egynél több eredménye.

1. A zajszintvizsgálatok eredményei

A jóváhagyásra alkalmazandó eredeti irányelv és a legutóbbi módosító irányelv száma. A két vagy több végrehajtási szakaszban megvalósuló irányelvek esetében a végrehajtási szakasz számát is jelezni kell:

Változat / kivitel	...	...	...
Elhaladási zaj dB(A)	...	...	...
Zaj álló helyzetben dB(A)	...	...	...
Motorfordulatszám (min^{-1})	...	...	...

2. A kipufogógáz-vizsgálat eredményei

A jóváhagyásra alkalmazandó eredeti irányelv és a legutóbbi módosító irányelv száma. A két vagy több végrehajtási szakaszban megvalósuló irányelvek esetében a végrehajtási szakasz számát is jelezni kell:

Változat / kivitel	...	...	...

2.1. I. típus

CO (g/km)	...	...	...
HC (g/km) (1)	...	...	...
NO_x (g/km) (1)	...	...	...
HC + NO_x (g/km) (2)	...	...	...

▸(1)2.2. II. típus

CO (g/min) (1)	...	...	...
HC (g/min) (1)	...	...	...
CO (térf. %) normál üresjárati fordulatszámon (2)	...	...	...
Adja meg az üresjárati fordulatszámot (2) (3)	...	...	...
CO (térf. %) emelt üresjárati fordulatszámon (2)	...	...	...
Adja meg az üresjárati fordulatszámot (2) (3)	...	...	...
Motorolaj hőmérséklete (2) (4)	...	...	... ◂

3. Kompressziós gyújtású motorok:

Változat / kivitel	...	...	...
Abszorpciós együttható korrigált értéke (m^{-1})	...	...	...

▸(1)(1) Csak az 1. cikk (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott mopedeknél és könnyű négykerekű motorkerékpároknál.
(2) Csak az 1. cikk (3) bekezdésének b) pontjában meghatározott motorkerékpároknál, valamint motoros tricikliknél és négykerekű motorkerékpároknál.
(3) Tüntesse fel a mérés tűrését.
(4) Csak négyütemű motoroknál kell alkalmazni. ◂

▶(1) M1

▼B

VIII. MELLÉKLET

KIFUTÓ SOROZATOKBÓL SZÁRMAZÓ JÁRMŰVEK

(16. cikk (1) és (2) bekezdése)

Az egyes tagállamokban a 16. cikk (2) bekezdésében foglalt eljárásnak megfelelően forgalomba helyezett járművek legnagyobb számát az adott tagállamnak az alábbi két lehetőség közül történő választása alapján kell korlátozni:

a) az egy vagy több típushoz tartozó járművek legnagyobb száma nem haladhatja meg az adott tagállamban az előző évben forgalomba helyezett valamennyi típusú jármű darabszámának 10 százalékát. Ha a 10 százalék 100 járműnél kevesebbnek felel meg, akkor a tagállam engedélyezheti legfeljebb 100 jármű forgalomba helyezését; vagy

b) az egyetlen típushoz tartozó járművek számát azon járművek darabszámára kell korlátozni, amelyekre nézve a gyártás napján vagy azt követően érvényes megfelelőségi igazolást bocsátottak ki, és ez az igazolás a kibocsátás napját követően legalább három hónapig érvényes volt, érvényessége azonban egy külön irányelv hatályba lépése miatt később megszűnt.

A ezen eljárás alapján forgalomba helyezett járművek megfelelőségi igazolásán egy külön bejegyzésnek kell szerepelnie.

▼B

IX. MELLÉKLET

A 19. CIKKBEN ELŐÍRT MEGFELELTETÉSI TÁBLÁZAT

92/61/EGK irányelv	Ezen irányelv
I. fejezet	I. fejezet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
II. fejezet	II. fejezet
3. cikk	3. cikk
4. cikk	4. cikk
5. cikk	5. cikk
6. cikk	6. cikk
7. cikk	7. cikk
8. cikk	8. cikk
9. cikk (1) bekezdése9. cikk (1) bekezdése	9. cikk (2) bekezdése
9. cikk (2) bekezdése	9. cikk (3) bekezdése
9. cikk (3) bekezdése–	9. cikk (4) bekezdése
	9. cikk (4) bekezdése
	9. cikk (5) bekezdése
10. cikk	10. cikk
11. cikk	11. cikk
12. cikk	12. cikk
13. cikk	13. cikk
14. cikk	14. cikk
III. fejezet	III. fejezet
15. cikk	15. cikk
–	16. cikk
IV. fejezet	IV. fejezet
16. cikk	17. cikk
17. cikk	–
–	18. cikk
–	19. cikk
V. fejezet	V. fejezet
18. cikk	20. cikk
–	21. cikk
–	22. cikk
–	23. cikk
19. cikk	24. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
III. melléklet	III. melléklet
IV. melléklet	IV. melléklet
V. melléklet	V. melléklet
VI. melléklet	VI. melléklet

▼B

92/61/EGK irányelv	Ezen irányelv
–	VII. melléklet
–	VIII. melléklet
–	IX. melléklet